



www.lidl-service.com



RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

GB IE

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and Safety Notes

SE

RADIOSTYRD VÄDERSTATION

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DE AT CH

FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FI

RADIO-OHJATTU SÄÄSEMA

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

DK

RADIOSTYRET VEJRSTATION

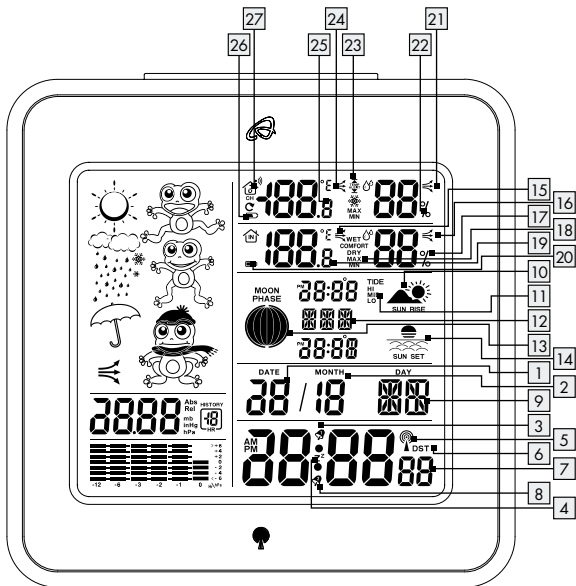
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

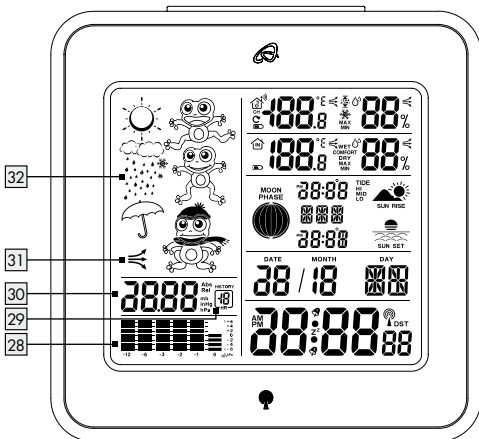
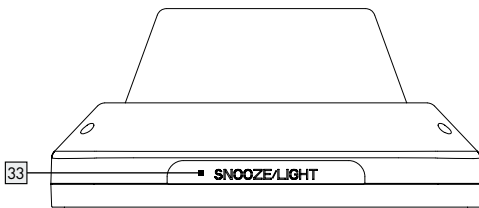
IAN 96414

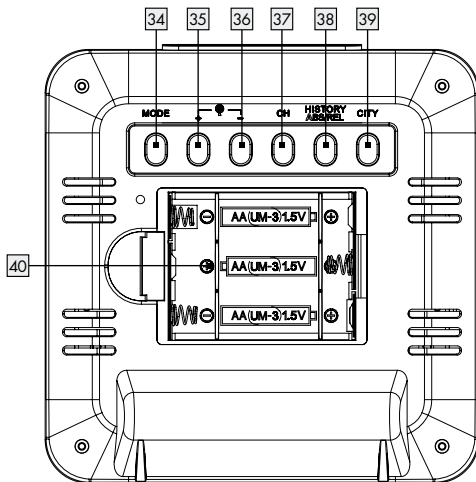
GB IE DK

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	42
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	78
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	113
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	149

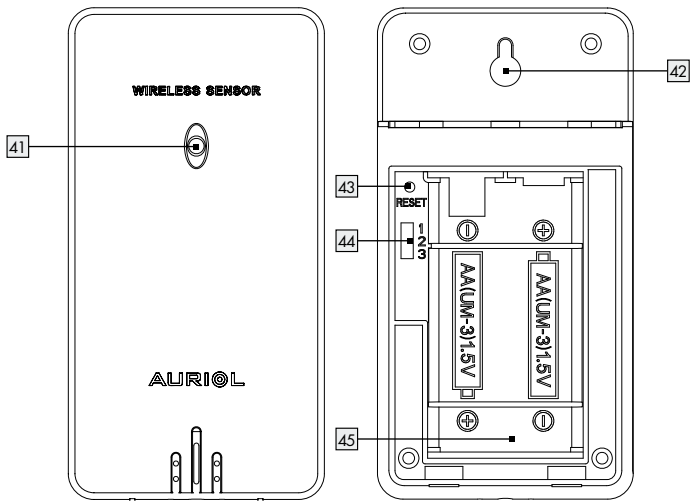
A



B

C

D



Intended use	Page 9
Parts description	Page 9
Technical data	Page 11
Included items	Page 12
Safety	
General Safety Information	Page 13
Safety Instructions for Batteries	Page 14
Before use	
Setting up the devices	Page 15
Preparing to use the outdoor sensor	Page 16
Preparing the weather station for use	Page 17
Operation	
Receiving the DCF radio time signal	Page 19
Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually	Page 20
Setting the alarm time	Page 22
Activating / deactivating the alarm function	Page 23
Switching off the alarm signal	Page 23
SNOOZE function	Page 23
Preparing to use the weather forecasting function	Page 24

Selecting the location.....	Page 26
Selecting the location manually	Page 26
Lunar phases.....	Page 30
Reading the barometric pressure for the last 12 hours	Page 30
Adjusting the air pressure indication.....	Page 31
Setting the channel.....	Page 32
Displaying temperature and temperature trend	Page 33
Displaying the humidity and humidity trend	Page 33
Displaying the maximum / minimum temperature / humidity	Page 34
Temperature and frost alarm	Page 35
Activating / deactivating the the temperature and frost alarm	Page 35
Background lighting.....	Page 36
Battery state display.....	Page 36
Changing the batteries	Page 36
Troubleshooting	Page 37
Cleaning and care	Page 38
Disposal	Page 39
Warranty	Page 40
Information	
Declaration of Conformity.....	Page 41

Radio-controlled weather station

● Intended use

The weather station displays the indoor and outdoor temperatures in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) and their maximum and minimum values. It also displays the indoor and outdoor humidity (% RH) as well as their maximum and minimum values. Additional display values of weather station include the weather forecast, the time in 12/24-hour clock modes and the date. The weather station displays the sunrise and sunset times for that day and the lunar phase as well. In addition, the weather station has two different alarm functions. The device is not intended for commercial use.

● Parts description

Weather station:

- 1 Date display
- 2 Month display
- 3 Alarm 1
- 4 SNOOZE display
- 5 Radio tower symbol
- 6 DST display (summer time)
- 7 Time display

- 8 Alarm 2
- 9 Day of week display
- 10 Sunrise / time of sunrise
- 11 Tide display
- 12 Location
- 13 Lunar phase
- 14 Sundown / time of sundown
- 15 Temperature trend (indoor)
- 16 Humidity trend (indoor)
- 17 Humidity (indoor)
- 18 Comfort indicator (maximum / minimum)
- 19 Inside temperature ($^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$)
- 20 Battery state display
- 21 Humidity trend (outdoor)
- 22 Humidity (outdoor)
- 23 Temperature and frost alarm (maximum / minimum)
- 24 Temperature trend (outdoor)
- 25 Outdoor temperature ($^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$)
- 26 Battery state display (outdoor sensor)
- 27 Selected channel
- 28 Barometric pressure bar display
- 29 Barometric pressure display of the last hour
- 30 Absolute / relative barometric pressure
- 31 Barometric pressure trend

- 32 Weather forecast
- 33 SNOOZE / LIGHT button
- 34 MODE button
- 35 + button
- 36 - button
- 37 Channel button (CH)
- 38 HISTORY ABS / REL button
- 39 CITY button
- 40 Battery compartment


Outdoor sensor:

- 41 Control LED
- 42 Mount
- 43 RESET button
- 44 Channel selector switch
- 45 Battery compartment


● Technical data

Weather station:

- Temperature measurement range: 0 to +50 °C
+32 to +122 °F
- Temperature resolution: 0.1 °C

Humidity measurement range:	20%–95%
Humidity resolution:	1%
Radio signal:	DCF
Batteries:	3 x AA, 1.5 V 
Dimensions:	130 x 130 x 60 mm (B x H x D)
Air pressure range:	850 - 1050 hPa

Outdoor sensor:

Temperature measurement range:	-20 to +65 °C -4 to +149 °F
Humidity measurement range:	20%–95%
Humidity resolution:	1%
HF transmission signal:	433 MHz
HF transmission range:	max. 30 metres (in open area)
Batteries:	2 x AA, 1.5 V 
Dimensions:	46 x 105 x 28 mm

● Included items

- 1 Weather station
- 1 Outdoor sensor
- 3 Batteries AA, 1.5V

- 2 Batteries AA, 1.5V
- 1 Operating instructions




Safety

Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in an electric shock, fire and/or severe injuries.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

● **General Safety Information**

-  **⚠ WARNING!** Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use the device if it is damaged.



Safety Instructions for Batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period.
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** The batteries must never be recharged!
- When inserting the battery, ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartments.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and on the device before inserting them.
- Remove spent batteries from the device immediately. There is an increased danger of leaks!
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is obliged to dispose of batteries properly in accordance with the regulations!
- Keep batteries away from children. Do not throw batteries into a fire. Never short-circuit them or take them apart.
- Always replace all the batteries at the same time.
- Use only batteries of the same type.

- If the batteries in your device have leaked, remove them immediately to prevent damage to the device!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with fluid leaking from a battery, thoroughly flush the affected area with water and/or seek the advice of a doctor!

● **Before use**

● **Setting up the devices**

Put the batteries first into the outdoor sensor.

⚠ CAUTION! When choosing where to position the weather station, make sure that it is not exposed to direct sunlight, vibrations, dust, heat, cold or moisture. Do not place the devices close to sources of heat, e.g. radiators. Otherwise they may be damaged.

- Do not place the devices on valuable or sensitive surfaces unless these are appropriately protected. Otherwise they may be damaged.
- Please ensure that neighbouring devices are not operated at the same frequency of 433 MHz. Such devices may cause interference to the radio connection.
- Do not place the devices next to or on metal plates. Otherwise the quality of radio wave transmission may be reduced.

- Do not install the devices in buildings made of reinforced concrete, e.g. airports, high-rise buildings, factories or cellars. Otherwise the transmission of the radio waves between the devices may be severely impaired.

● Preparing to use the outdoor sensor

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the battery safety strip. The outdoor sensor is now ready for operation and the control LED [41](#) lights up briefly.

Note: If you use more than one outdoor sensor (max. 3), you can receive data at the weather station from all the individual outdoor sensors. Set a different channel for each of the sensors using the channel selector switch [44](#).

- Close the battery compartment cover.

Installing the Outdoor Sensor:

Note: You will need an electric drill for this step.

- Find an appropriate place for the outdoor sensor.

Note: Please ensure that you install the outdoor sensor within a radius of 30 m from the weather station. Check that there are no obstacles between the outdoor sensor and the weather station. Otherwise there may be interference of the transmission of data.

For wall mounting:

- Hang the outdoor sensor with the mount **42** on one screw.

● **Preparing the weather station for use**

Removing the battery safety strip:


- Open the battery compartment **40** on the back of the weather station.
- Pull out the battery safety strip.
- Then close the battery compartment.


As soon as the battery safety strip has been removed, the weather station starts to receive the radio signal.

Note: Do not move the weather station while it is receiving the signal. This may disrupt reception.

Connecting the weather station with the outdoor sensor and the DCF radio signal:

After removal of the battery safety strip the weather station attempts to establish a connection with the outdoor sensor. This process can take a few minutes. On successful connection with the outdoor sensor, the selected channel symbol **27** appears in the LC display with the channel of the outdoor sensor (if necessary you can change the channel of the outdoor sensor as shown in the section “Setting the channel”). If the

connection with the outdoor sensor is not established automatically, this can be done manually by pressing RESET button  of the sensor.

As soon as the weather station has established a connection with the outdoor sensor it automatically begins to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol .

When the DCF radio signal is being successfully received, the radio tower symbol is shown permanently in the display. If at the time of putting the device into operation it is not possible to synchronise with the atomic clock, you can also carry out the clock adjustments manually ("Setting the 12/24 hour mode/ °C/ °F/hPa/ inHg/time zone/time/date/language manually").

Radio signal (DCF):


The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world close to Frankfurt/Main, Germany.

In ideal conditions, your weather station can pick up this signal over a distance of up to approx. 2000 km around Frankfurt/Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3–10 minutes.

Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). In the event of reception problems, change the position of the weather station (e.g. to somewhere near a window).

● Operation



● Receiving the DCF radio time signal

After a connection with the outdoor sensor is established or 3 minutes after the battery safety strip is removed, the weather station automatically begins to search for the DCF radio signal. The search is shown in the LC display by the radio tower symbol  flashing.

Note: In buildings made of reinforced concrete the reception of the radio signal may be severely impaired (see “Setting up the devices”).

In order to correct any deviations from the exact time, the clock is automatically synchronised with the DCF radio signal every day at 1:00, 2:00 and 3:00.

Reception of the DCF radio signal can also be started manually on the weather station.

- Press the + or - button ,  at the same time. The weather station attempts to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol.

If the connection with the DCF radio signal cannot be established, the search is stopped.

Note: If the clock of the weather station cannot receive the DCF radio signal due to errors, too great a distance from the transmitter or similar reasons, it is possible to set the time manually. If reception of the DCF signal is successful, the manual settings are overwritten.

● Setting the 12/24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually

The reception of DCF radio signal where the weather station has been positioned may become degraded or interrupted. If this happens you can set the device manually.

Follow these steps:

1. Press and hold down the MODE button **34** for about 3 seconds. "12Hr" or "24Hr" blinks in the display. Press the + or - button **35**, **36** to choose the desired hour format.

Note: The AM symbol in the time display **7** stands for before noon in the 12 hour mode. The PM symbol in the time display stands for after noon in 12 hour mode.

2. Confirm your setting by pressing the MODE button. The temperature unit "°C" or "°F" flashes in the display. Press the + or - button to choose the desired temperature unit.
3. Confirm your setting by pressing the MODE button. The barometric pressure's unit flashes in the display. Press the + or - button to set the desired unit (hPa / inHg).
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The time zone indicator flashes in the display. Press the + or - button to set the desired value (-2 to +2).

Note: The standard setting for the time zone is GMT+1. Set the weather station to correspond to your time zone.

5. Confirm your setting by pressing the MODE button. The hour value of the time display flashes. Press the + or – button to set the desired value.
Note: The time and date settings will be done automatically if the weather station receives the DCF signal. You should manually adjust the time and date if you have no reception of DCF.
Tip: Hold the + or – button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.
6. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minute indicator of the time display blinks. Press the + or – button to set the desired value.
7. Confirm your setting by pressing the MODE button. The year indicator flashes in the time display. Press the + or – button to set the desired value.
8. Confirm your setting by pressing the MODE button. The month indicator flashes in the date display [1]. Press the + or – button to set the desired value.
9. Confirm your setting by pressing the MODE button. The day indicator flashes in the date display. Press the + or – button to set the desired value.
10. Confirm your setting by pressing the MODE button. At the place of the day of the week display [9], the language indicator of this display flashes. Press the + or – button to choose the desired language.
Note: You have the choice of German (GE), English (EN), Italian (IT), French (FR) and Spanish (SP) (German is set as the standard language).
11. Confirm your setting by pressing the MODE button.

● Setting the alarm time

1. Press the MODE button **34** briefly in order to get to alarm mode. The currently set waking time appears in the LC display.
2. Press and hold down the MODE button for about 2 seconds. The hours display flashes.
3. Press the + or - button **35**, **36** to set the desired value.
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minutes display flashes. Repeat step 3 to set the minutes.
5. Confirm your setting by pressing the MODE button.

Tip: Hold the + or - button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.

Note: You can set two different alarms separately.

6. Press the MODE button twice briefly if the weather station is in time display **7** mode. Press the MODE button once briefly if the weather station is in ALARM 1 mode. This brings you now to ALARM 2 mode.
7. Repeat steps 2–5 to set the value for ALARM 2.

● Activating / deactivating the alarm function

1. Briefly press the MODE button **[34]** briefly once or twice to reach ALARM 1 or ALARM 2 mode.
2. Press the + button **[35]**. The ALARM 1 symbol **[3]** or ALARM 2 symbol **[8]** appears in the LC display. The alarm has been activated.
3. Press the button + again. The ALARM 1 or ALARM 2 symbol in the LC display goes out. The alarm has been deactivated.

● Switching off the alarm signal

- Press any button except the SNOOZE-/LIGHT button **[33]** to stop the alarm signal. It is not necessary to reactivate the alarm. It switches itself automatically to the alarm time which has already been set.

Note: The alarm signal sounds for approx. 2 minutes.

● SNOOZE function

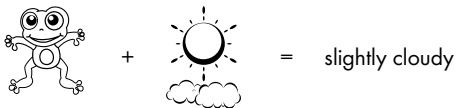
- Press the SNOOZE-/LIGHT button **[33]** as the alarm signal sounds to get to SNOOZE mode. The alarm signal sounds again after approx. 5 minutes.

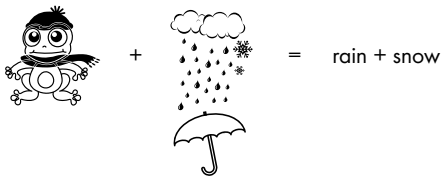
● Preparing to use the weather forecasting function

Note: Please take the weather forecast from your local weather forecasting service into account as well as the forecast from your weather station. If there are discrepancies between the information from your device and from the local weather forecasting service, please take the advice of the latter as authoritative.

The weather forecast is calculated from evaluation of fluctuations in the barometric pressure and may deviate from the actual weather conditions.

The weather station displays the following weather symbols:








The weather symbols indicate the weather fluctuation over the next eight hours and not the current weather.

The weather station can display the barometric pressure trend 31.

You may see the following displays:

-  The barometric pressure will rise.
-  The barometric pressure will remain constant.
-  The barometric pressure will fall.

● Selecting the location

- Press the CITY button **[39]**. The location display **[12]** blinks and the longitude and latitude are displayed.
- Press the + or - button **[35]**, **[36]** to select your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. If the abbreviation for your location does not appear in the display, you may enter a user-defined location (see “Selecting the location manually”).

After a brief moment, the weather station display the times for sunrise and sundown, the lunar phases and low tide (TIDE LO), mean sea level (TIDE MID) and high tide (TIDE HI).

● Selecting the location manually

- Press the CITY button **[39]** down for approx. 2 seconds and keep it pressed. Press the + or - button **[35]**, **[36]** to select the beginning letters of your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. Enter the 2nd and 3rd letters in the same fashion.
GMT appears in the LC display and the time zone indicator blinks.
- Press the + or - button to set the difference from your time zone to GMT.
- Press the CITY button to confirm your entry. Set the longitude and latitude of your location in the same fashion.

After a brief moment, the weather station display the times for sunrise and sundown, the lunar phases and low tide (TIDE LO), mean sea level (TIDE MID) and high tide (TIDE HI).

You can choose from the following countries and cities:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN

	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ

	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Bruges	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Aalborg	ALB

	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU

Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER

Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxembourg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR









	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruña	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL

	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Göteborg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON

	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Lunar phases

The weather station has a display which automatically displays the current lunar phase 13.

			
New moon	Waxing half-moon	Half-moon	Waxing full moon
			
Full moon	Waning full moon	Half-moon	Waning half-moon

● Reading the barometric pressure for the last 12 hours

- Press the HISTORY ABS / REL button 38 repeatedly to read the barometric pressure values for the last 12 hours.
 - 0HR = present barometric pressure
 - 1HR = barometric pressure an hour earlier
 - 2HR = barometric pressure two hours earlier, etc.

● Adjusting the air pressure indication

The forecast of this weather station is basing on an analysis of the change of the air pressure.

The barometric pressure [30] is factory provided adjusted to the absolute air pressure. As the air pressure generally decreases with the height beyond sea level, the public weather service always announces the so-called relative air pressure. This relative air pressure is adjusted to the topography of the country in order to get comparable values.

You can adjust the air-pressure of your weather station to the proportion of its place. For that you have to adjust your weather station uniquely the current air pressure. Ask your local weather forecast service for the barometric pressure at sea level or get the current value from the Internet.

You can adjust the weather station like this:

- Press and hold the HISTORY ABS/REL button [38] for approx. 3 seconds. After that press the + or - -button [35], [36], to interchange between the absolute or relative air pressure.
- Chose „Rel“ and press the HISTORY ABS/REL button for confirmation. The air pressure indication blinks. Now you can chose the correct value by pressing the + or - -button.
- Confirm your choice by pressing the HISTORY ABS/REL button. Your weather station now shows the relative air pressure.

If you want your weather station to announce the absolute air pressure, proceed like this:

- Press and hold the HISTORY ABS/REL button for approx. 3 seconds. Afterwards press the + or - button, to change to the absolute air pressure. Confirm by pressing the HISTORY ABS/REL button.

● Setting the channel

The weather station receives the outdoor sensor signal automatically after you have made all the settings. The symbol for humidity (outdoor) 22 and outdoor temperature 25 flashes during this time.




Note: If you use more than one outdoor sensor (max. 3), you can receive data at the weather station from all the individual outdoor sensors. Select a different channel for each outdoor sensor by pressing the channel button 37. The relevant data is shown in the LC display.

- 1: Outdoor sensor channel 1
- 2: Outdoor sensor channel 2
- 3: Outdoor sensor channel 3
- **C**: automatic channel change

● Displaying temperature and temperature trend

The current indoor temperature 19 and the temperature trend (indoors) 15 are shown in the LC display.

After successfully connecting with the outdoor sensor, the weather station can display the outdoor temperature 25 and the temperature trend (outdoor) 24. You may see the following displays:

-  The temperature is rising.
-  The temperature is remaining constant.
-  The temperature is falling.

● Displaying the humidity and humidity trend

The current humidity trend (indoors) 16 and the current humidity (indoors) 17 are shown in the LC display.

The COMFORT indicator 18 displays the humidity in three categories.

The following categories are available:

DRY	= Humidity < 40%
COMFORT	= Humidity 40-70%, indoor temperature 20 °C-28 °C
WET	= Humidity > 70%

After a successful connection has been made with the outdoor sensor, the weather station shows the humidity trend (outdoors) **[21]** and the humidity (outdoors) **[22]** in the LC display.

● **Displaying the maximum / minimum temperature / humidity**

The minimum / maximum temperature / humidity is measured for the first time after the batteries have been inserted and stored in the weather station.

The maximum and minimum values for temperature, hygrometer and barometric pressure are automatically saved.

- If the weather station is in time display **[7]**, press the + button **[35]** to display the maximum values.
- Press the + button twice to display the minimum values.
- Hold the + button down for approx. 3 seconds to erase the stored maximum and minimum values.

● Temperature and frost alarm

The temperature alarm is a short beep, which sounds as soon as the outdoor temperature exceeds or falls below the preset temperature range. Follow the below procedures to set the desired temperature range.

- Press the - button **36** to get top the temperature alarm mode.
- Hold the - button down for 3 seconds. The maximum temperature display blinks. Press the + or - button to set the values.
- Press the MODE button **34** to confirm your setting. The minimum temperature display blinks. Press the + or - button to set the values.
- Press the MODE button to confirm your setting.

● Activating / deactivating the the temperature and frost alarm

- If more than one outdoor sensor is activated, press the channel button **37** to select one.
- Press the - button **36** repeatedly to activate the temperature and frost alarms.

If the frost alarm alarm is activated, the corresponding symbol **23** appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

If the temperature alarm is activated, the corresponding symbol appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at the set values.

If the temperature and frost alarm are activated, both symbols appear in the display.

● Background lighting

- Press the SNOOZE / LIGHT button 33. The backlight illuminates for 5 seconds.

● Battery state display

The battery state display 20, 26 appears in the weather station's LC display if the batteries are weak. Make sure you replace the batteries at the earliest opportunity (see "Changing the batteries").

● Changing the batteries

Weather station:

Replace the batteries if the LC display becomes illegible or if the battery display 20 is shown.

- Remove the battery compartment cover on the back of the weather station.
- Remove the used batteries.
- Insert 3 new batteries type AA, 1.5V.
Note: Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. The correct polarity is shown inside the battery compartment [40](#).
- Close the battery compartment.

Outdoor sensor:

Replace the batteries if battery display [26](#) is shown.

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 new batteries type AA, 1.5V.
Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. The correct polarity is shown inside the battery compartment [45](#).
- Close the battery compartment.

Troubleshooting

Note: This device has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference.

- If the display indicates a problem, move such objects away from the weather station or outdoor sensor or remove the batteries from the weather station or outdoor sensor for a short while and then replace them.

Obstacles such as concrete walls can also cause that the reception is disturbed. In this case, change the location (eg near a window). Please take note that the external sensor should always be set up within max. 30 meters (open space) from the base station. The specified range is the free-field range and means that no obstacle should be between the remote sensor and the base station. A “visual contact” between remote sensor and base station often improves the transmission.

Cold (outdoor temperatures below 0 ° C) can reduce the battery power of the outdoor sensor and thereby negatively impair the radio transmission. Another factor that may cause harmful interference, are dead or weak batteries in the outdoor sensor. Replace them by new ones.

If your weather station is not working correctly, please perform a new start by pressing the RESET button [43](#).

● Cleaning and care

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.
- Clean only the outside of the device with a soft, dry cloth.

- Under no circumstances should you spray the outdoor sensor, e.g. with a garden hose. The outdoor sensor is only protected against rain from above.

● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



When your device has come to the end of its life, please do not throw it out with your household refuse, but in the interests of the environment take it to a suitable centre where it can be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the batteries and/or the device through the appropriate collection facilities.



**Environmental damage through
incorrect disposal of the batteries!**

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables

(e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Information

● Declaration of Conformity

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, hereby declare under our sole responsibility that the product: Radio-controlled weather station, Model No.: Z31915, Version: 12/2013, to which this declaration refers, complies with the standards/normative documents of 1999/5/EC. You can download these conformance documents if required from www.owim.com.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Tobias Koenig". The signature is fluid and cursive, with the first name "Tobias" written in a larger, more prominent script than the last name "Koenig".

EMC CE

Määräysten mukainen käyttö	Sivu 44
Osien kuvaus	Sivu 44
Tekniset tiedot	Sivu 46
Toimituksen sisältö	Sivu 47
Turvallisuus	
Yleiset turvaohjeet.....	Sivu 48
Paristoja koskevia turvallisuusohjeita.....	Sivu 49
Toimenpiteet ennen käyttöönottoa	
Laitteen sijoitus.....	Sivu 50
Ulkoanturin käyttöönotto.....	Sivu 51
Säaseman käyttöönotto.....	Sivu 52
Käyttö	
DCF-radiosignaalin vastaanotto.....	Sivu 54
12-/24-tunnin näytön / °C / °F / hPa / inHg / aikavyöhykkeen / kellonajan / päivämäärän / kielen asettaminen manuaalisesti.....	Sivu 55
Herätysajan asettaminen.....	Sivu 57
Herätystoiminnon kytkeminen päälle / pois päältä.....	Sivu 58
Hälytysignaalin kytkeminen pois päältä.....	Sivu 58
SNOOZE-toiminto.....	Sivu 58
Sääennustuksen käyttöönotto.....	Sivu 59

Sijoituspaikan valinta	Sivu 61
Sijoituspaikan manuaalinen valinta	Sivu 62
Kuun vaiheet	Sivu 66
Viimeksi kuluneiden 12 tunnin lukeminen	Sivu 66
Ilmanpainenäytön asetus	Sivu 67
Kanavan säätö	Sivu 68
Lämpötilan ja lämpötilan kehityksen näyttö	Sivu 69
Ilmanpaine ja ilmanpaineen kehitys	Sivu 69
Korkeimman /alhaisimman lämpötilan / ilmankosteuden näyttö	Sivu 70
Lämpötila- ja pakkashälytys	Sivu 71
Lämpötila- ja pakkashälytyksen kytkeminen päälle / pois päältä	Sivu 71
Taustavalaistus	Sivu 72
Paristonäyttö	Sivu 72
Paristojen vaihto	Sivu 72

Virheiden korjaaminen

Sivu 73

Puhdistus ja hoito

Sivu 74

Hävittäminen

Sivu 74

Takuu

Sivu 76

Lisätietoa

Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 77
------------------------------------	---------

Radio-ohjattu sääasema

● Määräysten mukainen käyttö

Sääasema näyttää sisä- ja ulkolämpötilan Celsius (°C) tai Fahrenheit (°F) -yksiköissä sekä niiden maksimi- ja minimiarvot. Samoin sisä- ja ulkoilmankosteuden (% RH) sekä niiden maksimi- ja minimiarvot. Sääaseman muita näyttötietoja ovat sääennuste, aika 12-/24 tunnin näyttömuodossa sekä päivämäärä. Lisäksi sääasema näyttää päivittäisen auringonnousun ja -laskun kellonajan ja kuun vaiheet. Sääasemassa on myös kaksi eri hälytystoimintoa. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

Sääasema:

- 1 Päiväyksen näyttö
- 2 Kuukauden näyttö
- 3 Hälytys 1
- 4 SNOOZE-näyttö
- 5 Radiomasto-symboli
- 6 DST-näyttö (kesäaika)
- 7 Ajannäyttö
- 8 Hälytys 2

- 9 Viikonpäivien näyttö
- 10 Auringonnousu / auringonnousun kellonaika
- 11 Vuorovesinäyttö
- 12 Sijointipaikka
- 13 Kuun vaihe
- 14 Auringonlasku / auringonlaskun kellonaika
- 15 Lämpötilan kehitys (sisäilma)
- 16 Ilmankosteuden kehitys (sisäilma)
- 17 Ilmankosteus (sisäilma)
- 18 Comfort-indikaattori (maks. / min.)
- 19 Sisälämpötila ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 20 Paristojen näyttö
- 21 Ilmankosteuden kehitys (ulkoilma)
- 22 Ilmankosteuden kehitys (ulkoilma)
- 23 Lämpötila- ja pakkashälytys (maks. / min.)
- 24 Lämpötilan kehitys (ulkoilma)
- 25 Ulkoilman lämpötila ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 26 Paristojen näyttö (ulkoanturi)
- 27 Valittu kanava
- 28 Ilmanpaineen palkkinäyttö
- 29 Viimeksi kuluneen tunnin ilmanpainenäyttö
- 30 Absoluuttinen / suhteellinen ilmanpaine
- 31 Ilmanpaineen kehitys
- 32 Sääennuste

- 33 SNOOZE-/LIGHT-painike
- 34 MODE-painike
- 35 +-painike
- 36 - -painike
- 37 Kanavapainike (CH)
- 38 HISTORY ABS/REL-painike
- 39 CITY-painike
- 40 Paristolokero

Ulkoanturi:

- 41 Kontrolli-LED
- 42 Ripustuslaite
- 43 RESET-painike
- 44 Kanavan valintapainike
- 45 Paristolokero

● Tekniset tiedot

Sääasema:

- Lämpötilan mittausalue: 0 - +50 °C
+32 - +122 °F
- Lämpötilan resoluutio: 0,1 °C
- Ilmankosteuden mittausalue: 20-95%

Ilmankosteuden resoluutio:	1 %
Radiosignaali:	DCF
Paristo:	3 x AA, 1,5 V
Mitat:	130 x 130 x 60 mm (L x K x S)
Ilmanpainealue:	850 - 1050 hPa

Ulkoanturi:

Lämpötilan mittausalue:	-20 - +65 °C -4 - +149 °F
Ilmankosteuden mittausalue:	20-95 %
Ilmankosteuden tarkkuus:	1 %
HF-siirtosignaali:	433 MHz
HF-kantavuusalue:	maks. 30 metriä (vapaassa maastossa)
Paristo:	2 x AA, 1,5 V
Mitat:	46 x 105 x 28 mm

● Toimituksen sisältö

- 1 sääsama
- 1 ulkoanturi
- 3 paristoa AA, 1,5 V
- 2 paristoa AA, 1,5 V
- 1 käyttöohje




Turvallisuus

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvaohjeiden sekä muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja / tai vakavia loukkaantumisia.

SÄILYTÄ KAIKKI TURVAOHJEET JA MUUT ASIAKIRJAT MAHDOLLISTA TULEVAA TARVETTA VARTEN!

● Yleiset turvaohjeet

-  **VAROITUS!** Lapset aliarvioivat usein tuotteeseen liittyvät vaarat. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitettavalvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos se on viallinen.



Paristoja koskevia turvallisuusohjeita

- ⚠ **HENGENVAARA!** Paristojen nieleminen voi johtaa hengenvaaralliseen tilanteeseen. Jos paristo tulee nieltyä, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Poista paristot laitteesta, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.
- ⚠ **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja uudelleen!
- Kun asetat paristot paikoilleen, noudata laitteen napaisuustietoja! Napojen oikea paikka on merkitty paristokoteloihin.
- Puhdista paristojen ja laitteen kosketuspinnat tarvittaessa, ennen kuin asetat paristot lokeroon.
- Poista loppuun käytetyt paristot heti laitteesta. Ne saattavat alkaa vuotamaan!
- Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!
- Laki velvoittaa jokaista käyttäjää hävittämään paristot määräysten mukaisesti!
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Älä koskaan heitä niitä tuleen äläkä oikosulje tai pura niitä.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja.
- Vuotavat paristot on poistettava välittömästi, jotta laitteen vaurioituminen voidaan välttää!
- Vältä koskettamasta ihoa, silmiä ja limakalvoja. Jos pariston happoa joutuu iholle, huuhtelee kyseinen kohta runsaalla määrällä vettä ja / tai ota yhteyttä lääkäriin!

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

● Laitteen sijoitus

Aseta paristot ensin ulkoanturiin ja sen jälkeen vasta sääsemaan.

⚠ VARO! Varmista laitteiden sijoituspaikkaa valitessasi, että laitteet eivät altistu suoralle auringonsäteilylle, tärinälle, pölylle, kuumuudelle, kylmyydelle ja kosteudelle. Älä sijoita laitteita lämpölähteiden (esim. lämpöpatteri) läheisyyteen. Laitteet voivat vioittua.

- Älä aseta laitteita arvokkaille tai aroille pinnoille suojaamatta pintaa tarkoitukseen sopivalla suojuksella. Pinta voi muuten vioittua.
- Varmista, että läheisyydessä ei ole laitteita, joita käytetään samalla 433 MHz:n taajuudella. Nämä laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä radioyhteyteen.
- Älä sijoita laitteita metallilevyjen viereen tai niiden päälle. Laitteiden välinen radiosignaali voi heikentyä.
- Älä sijoita laitteita teräsbetonisiin rakennuksiin (näitä ovat esim. lentoasemat, kerrostalot, tehtaat tai kellarit). Laitteiden välinen radiosignaali voi heikentyä huomattavasti.

● Ulkoanturin käyttöönnotto

- Avaa paristokotelon kansi ulkoanturin takapuolelta.
- Poista pariston turvanauha. Ulkoanturi on nyt valmis käytettäväksi ja LED-merkivalo **41** syttyy hetkeksi päälle.

Ohje: Jos käytät useampaa kuin yhtä ulkoanturia (korkeintaan 3), voit vastaanottaa yksittäisten ulkoanturien tiedot sääaseman avulla.

Aseta kanavan valintakytkimen avulla **44** jokaiselle ulkoanturille eri kanava.

- Sulje paristokotelon kansi.

Ulkoanturin asentaminen:

Huomautus: Tähän työvaiheeseen tarvitset porakoneen.

- Etsi ulkoanturille sopiva paikka.

Ohje: Älä unohda, että ulkoanturin saa asentaa enintään 30 m etäisyydelle sääasemasta. Varmista, että ulkoanturin ja sääaseman välissä ei ole häiritseviä esteitä. Tietojen siirto voi muuten häiriintyä.

Seinäasennus:

- Ripusta ulkoanturi ripustimella **42** ruuvien varaan.

● Säaseman käyttöönotto

Pariston turvaliuskan poistaminen:

- Avaa säaseman takapuolella oleva paristokotelo [40].
- Vedä pariston turvaliuska irti.
- Sulje tämän jälkeen paristotila uudelleen.

Säasema käynnistää radiosignaalin vastaanoton heti, kun pariston turvaliuska on irrotettu.

Ohje: Älä vaihda säaseman paikkaa tietojen vastaanoton aikana. Se voi aiheuttaa häiriöitä vastaanotossa.

Säaseman yhdistäminen ulkoanturiin ja DCF-signaaliin:

Säasema yrittää saada aikaa yhteyden ulkoanturiin, kun pariston turvaliuska on irrotettu. Tämä voi kestää muutaman minuutin. Kun yhteys ulkoanturiin on saatu, LC-näytöllä näytetään valittu kanavan symboli [27] ulkoanturin kanavan kanssa (vaihda tarvittaessa ulkoanturin kanava kappaleessa ”Kanavan säätö” kuvatulla tavalla). Ellei automaattista yhteyttä saada aikaan, paina RESET-painiketta [43] yhteyden aikaansaamiseksi manuaalisesti.

Säasema aloittaa DCF-radiosignaalin vastaanoton automaattisesti, kun se on saanut luotua yhteyden ulkoanturiin. Yhteyden luominen kestää muutaman minuutin ja sen aikana radiomaston valo [5] vilkkuu.

Kun DCF-radiosignaalin vastaanotto on onnistunut, radiomaston symboli jää LC-näytölle pysyvästi. Jos synkronisointi atomikellon kanssa ei ole mahdollista käyttöönoton ajankohtana, voi kellon säätää myös manuaalisesti (katso "12-/24-tunnin näytön / °C / °F / hPa / inHg / aikavyöhykkeen / kellonajan / päivämäärän / kielen asettaminen manuaalisesti").

Radiosignaali (DCF):

DCF-signaali (aikasignaalilähetin) koostuu aikaimpulseista, jotka lähetetään yhdestä maailman tarkimmista kelloista Saksasta Frankfurt am Mainin läheltä.

Säasemasasi vastaanottaa nämä signaalit optimaalisissa olosuhteissa jopa noin 2.000 km etäisyydeltä Frankfurt am Mainista. Radiosignaalin vastaanotto kestää normaalisti noin 3–10 minuuttia.

Esteet (esim. betoniseinät) tai häiriölähteet (esim. muut sähkölaitteet) voivat heikentää signaalin vastaanottamista huomattavasti. Vaihda tarvittaessa säaseman sijoituspaikka (esim. ikkunan lähelle), jos vastaanotossa on ongelmia.

● Käyttö

● DCF-radiosignaalin vastaanotto

Kun yhteys ulkolämpötila-anturiin on saatu luotua tai pariston turvaliuskan poistamisesta on kulunut 3 minuuttia, sääasema aloittaa automaattisesti DCF-radiosignaalin hakemisen. Radiomaston symbolin 5 vilkkuminen ilmoittaa haun olevan käynnissä.

Huom: Teräsbetonirakennuksissa radiosignaalin vastaanottaminen voi olla vaikeaa (katso ”Laitteen sijoitus”).

Jotta poikkeamat tarkasta ajasta voidaan korjata, kello suorittaa päivittäin automaattisesti klo 1:00, 2:00 ja 3:00 synkronisoinnin DCF-signaalilla.

DCF-radiosignaalin vastaanotto voidaan käynnistää sääasemalta myös manuaalisesti.

- Paina samanaikaisesti painikkeita + tai - 35, 36. Sääasema yrittää vastaanottaa DCF-radiosignaalin. Yhteyden luominen kestää muutaman minuutin ja radiomaston symboli vilkkuu yhteyden etsimisen ajan LC-näytöllä.

Jos yhteys DCF-radiosignaaliin ei onnistu, haku keskeytyy.

Ohje: Voit säätää ajan myös manuaalisesti, jos sääasema ei saa vastaanotettua DCF-radiosignaalia vikojen, liian suuren lähetinetaisyyden tms. vuoksi. Heti kun DCF-radiosignaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetetut arvot korvataan uusilla.

● 12-/24-tuntin näytön / °C / °F / hPa / inHg / aikavyöhykkeen / kellonajan / päivämäärän / kielen asettaminen manuaalisesti

Säaseman sijoituspaikalla voi esiintyä häiriöitä tai katkoksia DCF-radiosignaalin vastaanoton yhteydessä. Tässä tapauksessa laitteen asetukset voidaan tehdä manuaalisesti.

Menettele seuraavasti:

1. Pidä MODE-painiketta **[34]** n. 3 sekunnin ajan alaspainettuna. Näytössä vilkkuu „12 Hr” tai „24 Hr”. Paina + tai - -painiketta **[35]**, **[36]**, jotta voit valita haluamasi tuntinäytön.
Ohje: Ajan näytöllä **[7]** näkyvä AM-symboli tarkoittaa 12-tuntin näyttömuotoa ja aamupäivää. Ajan näytöllä näkyvä PM-symboli tarkoittaa 12-tuntin näyttömuotoa ja iltapäivää.
2. Vahvasta valintasi painamalla MODE-painiketta. Näytössä vilkkuu lämpötilayksikkö „°C” tai „°F”. Paina + tai - -painiketta, jotta voit valita haluamasi lämpötilayksikön.
3. Vahvasta valintasi painamalla MODE-painiketta. Näytössä vilkkuu ilmanpaine-yksikkö. Paina + tai - -painiketta, jotta voit asettaa haluamasi yksikön (hPa/inHg).
4. Vahvasta valintasi painamalla MODE-painiketta. Kuvaruudussa vilkkuu aikavyöhykkeen näyttö. Paina + tai - -painiketta, toivotun arvon (-2 - +2) asettamista varten.

Ohje: Aikavyöhykkeen vakioasetus on GMT+1. Aseta sääasema oman aikavyöhykkeesi mukaan.

5. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Aikanäytöllä vilkkuu nyt tuntien näyttö. Paina painiketta + tai - toivotun arvon asettamista varten.

Huomautus: Kellonaika ja päivämäärä säättyvät automaattisesti heti kun sääasema on vastaanottanut DCF-signaalin. Aseta kellonaika ja päivämäärä manuaalisesti, jos laite ei ole vastaanottanut DCF-signaalia.

Ohje: Pidä painiketta + tai - alhaalla. Tämä nopeuttaa arvojen asettamista. Tätä pika-asetusta voit käyttää hyväksesi myös seuraavissa asetuksissa. Ellet 20 sekuntiin paina yhtäkään painiketta, LC-näyttö palaa automaattisesti takaisin vakionäyttöön.

6. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Aikanäytöllä vilkkuu minuuttinäyttö. Paina painiketta + tai - toivotun arvon asettamista varten.
7. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Aikanäytöllä vilkkuu vuosinäyttö. Paina painiketta + tai - toivotun arvon asettamista varten.
8. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Päivämääränäytön kuukausi-näyttö vilkkuu. Paina painiketta + tai - toivotun arvon asettamista varten.
9. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Päivämääränäytön päivänäyttö vilkkuu. Paina painiketta + tai - toivotun arvon asettamista varten.
10. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Näytössä vilkkuu kieli viikonpäivän asemesta. Paina + tai -painiketta, jotta voit valita haluamasi kielen.
- Huomautus:** Voit valita saksan (GE), englannin (EN), italian (IT), ranskan (FR) tai espanjan (SP) (saksa on säädetty vakiokieleksi).
11. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta.

● Herätysajan asettaminen

1. Paina lyhyesti MODE-painiketta **34** päästäksesi hälytystilaan. LC-näytölle ilmestyy asettamasi herätysaika.
2. Paina MODE-painiketta ja pidä sitä alhaalla noin 2 sekunnin ajan. Tuntinäyttö vilkkuu.
3. Paina painiketta + tai - **35**, **36** toivotun arvon säätämistä varten.
4. Vahvista valintasi painamalla MODE-painiketta. Minuuttinäyttö vilkkuu. Toista toiminto 3 asettaaksesi minuutit.
5. Vahvista syöttö painamalla MODE-painiketta.
Ohje: Pidä painiketta + tai - alhaalla. Tämä nopeuttaa arvojen asettamista. Tätä pika-asetusta voit käyttää hyväksesi myös seuraavissa asetuksissa. Ellet 20 sekuntiin paina yhtäkään painiketta, LC-näyttö palaa automaattisesti takaisin vakionäyttöön.
Ohje: Laitteessa on mahdollisuus säätää kaksi erilaista yksilöllistä herätystä.
6. Paina kahdesti lyhyesti MODE-painiketta, kun sääasema on ajannäytössä **7**. Paina MODE-painiketta kerran lyhyesti, kun sääasema on tilassa HÄLYTYS 1. Siirryt nyt tilaan HÄLYTYS 2.
7. Toista vaiheet 2-5 asettaaksesi arvon hälytykselle 2.

● Herätystoiminnon kytkeminen päälle / pois päältä

1. Paina lyhyesti kerran tai kaksi MODE-painiketta **[34]** päästäksesi tiloihin HÄLYTYS 1 tai HÄLYTYS 2.
2. Paina painiketta + **[35]**. Hälytyksen 1 symboli **[3]** tai hälytyksen 2 symboli **[8]** ilmestyy LC-näytölle. Hälytys on aktivoitu.
3. Paina painiketta + uudelleen. Hälytyksen 1 symboli tai hälytyksen 2 symboli häviää LC-näytöltä. Hälytys on pois päältä.

● Hälytyssignaalin kytkeminen pois päältä

- Paina haluamaasi painiketta lukuunottamatta painiketta SNOOZE-/LIGHT **[33]** hälytysäänen lopettamiseksi. Hälytystä ei tarvitse aktivoida uudelleen. Se kytkeytyy automaattisesti päälle valmiiksi säädettynä hälytysaikana.

Ohje: Hälytyssignaali hälyttää noin 2 minuutin ajan.

● SNOOZE-toiminto

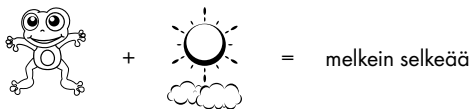
- Paina hälytysäänen soidessa painiketta SNOOZE-/LIGHT **[33]** niin pääset SNOOZE-tilaan. Hälytyssignaali hälyttää uudelleen noin 5 minuutin kuluttua.

● Sääennustuksen käyttöönotto

Ohje: Huomioi lisäksi paikallisen säähavaintoaseman sääennuste. Mikäli laitteen ja paikallisen sääpalvelusi tiedot poikkeavat toisistaan, noudata sääpalvelun tietoja.

Sääennustus lasketaan ilmanpaineiden vaihtelujen perusteella ja se voi sen vuoksi poiketa todellisesta säästä.

Sääasema näyttää seuraavat sääsymbolit:





+



=

sateista



+






=

sadetta + lunta

Sään symbolit näyttävät sään liikkeet viimeisten kahdeksan tunnin aikana, ei siis ajankohtaista säätä.

Sääasema voi näyttää ilmanpaineen kehityksen 31.

Seuraavat näytöt ovat mahdollisia:

-  Ilmanpaine nousee.
-  Ilmanpaine pysyy vakaana.
-  Ilmanpaine laskee.

● Sijoituspaikan valinta

- Paina CITY-painiketta **39**. Sijoituspaikan näyttö **12** vilkkuu ja pituus- ja leveysasteet näkyvät näytöllä.
- Paina painiketta + tai - **35**, **36** sijoituspaikan valitsemista varten.
- Vahvasta valintasi CITY-painiketta painamalla. Jos näytölle ei ilmesty sijoituspaikan lyhennettä, voit ilmoittaa sijoituspaikan käyttäjän mukaan määriteltynä (katso kohta "Sijoituspaikan manuaalinen valinta").

Hetken päästä sääasemalla näkyy auringon nousu- ja laskuajat, kuun vaiheet sekä laskuvesi (TIDE LO), veden keskivertokorkeus (TIDE MID) ja nousuvesi (TIDE HI).

● Sijoituspaikan manuaalinen valinta

- Paina CITY-painiketta **39** ja pidä sitä noin 2 sekunnin ajan alhaalla. Paina painiketta + tai - **35**, **36** sijoituspaikkasi alkukirjainten valitsemista varten.
- Vahvista valintasi painamalla CITY-painiketta. Syötä 2. ja 3. kirjain samalla tavalla.
GMT ilmestyy LC-näytölle ja aikavyöhykenäyttö vilkkuu.
- Kun paina painiketta + tai -, niin voit asettaa aikavyöhykkeesi eron GMT:hen.
- Vahvista valintasi painamalla CITY-painiketta. Aseta sijoituspaikkasi pituus- ja leveysasteet samalla tavalla.

Hetken päästä sääasema näyttää auringon nousu- ja laskuajat, kuun vaiheet sekä laskuveden (TIDE LO), veden keskivertokorkeuden (TIDE MID) ja nousuveden (TIDE HI).

Voit valita seuraavat maat ja kaupungit:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS

	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU

	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE

	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR

	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN









	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS

Slovenia (SI)	Ljubiana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS

	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Kuun vaiheet

Sääasemassa on näyttö, joka näyttää automaattisesti sen hetkisen kuun vaiheen 13.

			
Uusikuu	Kasvava puolikuu	Puolikuu	Kasvava täysikuu
			
Täysikuu	Pienenevä täysikuu	Puolikuu	Pienenevä puolikuu

● Viimeksi kuluneiden 12 tunnin lukeminen

- Paina uudestaan HISTORY-ABS/REL-painiketta 38, jotta voit lukea viimeisen 12 tunnin ilmanpainearvot.
OHR = tämänhetkinen ilmanpaine
- 1HR = ilmanpaine tunti sitten
- 2HR = ilmanpaine kaksi tuntia sitten

● Ilmanpainenäytön asetus

Sääaseman ilmoittama sääennuste perustuu ilmanpaineen muutoksen arviointiin. Ilmanpainenäyttö 30 on säädetty tehdasasennettuna absoluuttiseen ilmanpaineeseen. Koska ilmanpaine yleensä laskee merenpinnasta ylöspäin, säätiedotuksessa ilmoitetaan yleensä niinsanottu suhteellinen ilmanpaine. Suhteellinen ilmanpaine sovitetaan maaston topografiaan, jotta saadaan verrattavissa olevia arvoja.

Sääaseman suhteellisen ilmanpaineen voit asettaa sijaintipaikan olosuhteiden mukaan. Tähän tarkoitukseen sinun täytyy syöttää sääasemaasi vain yhden kerran nykyinen suhteellinen ilmanpaine. Voit tiedustella sitä paikallisesta sääpalvelusta tai myös internetistä.

Asetuksen voit tehdä seuraavasti:

- Pidä HISTORY ABS/REL-painiketta 38 n. 3 sekunnin ajan alapainettuna. Paina sitten + tai -painiketta 35, 36, jotta voit vaihtaa absoluuttisen / suhteellisen ilmanpainenäytön välillä.
- Valitse „Rel“ ja vahvista painamalla HISTORY ABS / REL-painiketta. Ilmanpainenäyttö vilkkuu. Nyt voit asettaa halutun arvon + tai -painikkeella.
- Vahvista tekemäsi syöttö painamalla HISTORY ABS / REL-painiketta. Sääasema näyttää nyt suhteellisen ilmanpaineen.

Jos haluat sääaseman näyttävän absoluuttisen ilmanpaineen toimi seuraavasti:

- Pidä HISTORY ABS/REL-painiketta n. 3 sekunnin ajan alaspainettuna. Paina sitten + tai - -painiketta, jotta voit vaihtaa absoluuttiseen ilmanpaineenäyttöön. Vahvista painamalla HISTORY ABS/REL-painiketta.

● Kanavan säätö

Sääasema vastaanottaa automaattisesti ulkoanturin signaalin sen jälkeen, kun kaikki asetukset on säädetty. Ilmanpaineen (ulkoilma) [22] ja ulkolämpötilan [25] merkivalot vilkkuvat tänä aikana.

Ohje: Jos käytät useampaa kuin yhtä ulkoanturia (korkeintaan 3), voit vastaanottaa yksittäisten ulkoanturien tiedot sääaseman avulla. Valitse jokaiselle ulkoanturille eri kanava painamalla painiketta [37]. Vastaavat tiedot näkyvät LC-näytöllä.


- 1: Kanava ulkoanturi 1
- 2: Kanava ulkoanturi 2
- 3: Kanava ulkoanturi 3
- **C**: automaattinen kanavanvaihto

● Lämpötilan ja lämpötilan kehityksen näyttö

Tämänhetkinen sisälämpötila [19] ja lämpötilan kehitys (sisällä) [15] näkyvät LC-näytöllä. Kun laite on yhdistetty ulkoanturiin, niin ulkolämpötila [25] ja lämpötilan muutokset (ulkona) [24] näkyvät näytöllä. Seuraavat näytöt ovat mahdollisia:

 Lämpötila nousee.

 Lämpötila pysyy samana.

 Lämpötila laskee.

● Ilmanpaine ja ilmanpaineen kehitys

Tämänhetkinen ilmanpaineen kehitys (sisällä) [16] sekä tämänhetkinen ilmanpaine (sisällä) [17] näkyvät LC-näytöllä. Ilmankosteus jaetaan kolmeen kategoriaan comfort-indikaattorilla [18].

Käytettävissä on seuraavat kategoriat:

DRY = ilmankosteus < 40%

COMFORT = ilmankosteus 40–70%, sisälämpötila 20 °C–28 °C

WET = ilmankosteus > 70%

Kun yhteys ulkoanturiin on muodostettu, näyttää sääasema ilmanpaineen kehityksen [21] sekä ilmanpaineen (ulkona) [22] LC-näytöllä.

● Korkeimman / alhaisimman lämpötilan / ilmankosteuden näyttö

Alhaisin / korkein lämpötila / ilmankosteus mitataan ensimmäisen kerran, kun paristot on asetettu paristotilaan, ja arvo tallennetaan sääasemalle.

Lämpötilan, kosteusmittarin ja ilmanpaineen maksimi- ja minimiarvot tallentuvat automaattisesti.

- Jos sääasema on ajan näytössä [7], paina painiketta + [35], niin maksimiarvo tulee näkyviin.
- Kun painat kaksi kertaa painiketta +, niin alhaisimmat arvot tulevat näkyviin.
- Pidä painiketta + alhaalla noin 3 sekunnin ajan, kun haluat poistaa tallennetut maksimi- ja minimiarvot.

● Lämpötila- ja pakkashälytys

Lämpötilahälytys on lyhyt signaaliääni, joka kuuluu heti, kun ulkolämpötila ylittää tai alittaa säädetyt lämpötila-alueen. Halutun lämpötila-alueen voit asettaa seuraavasti:

- Kun painat painiketta - **36**, niin pääset lämpötilahälytyksen tilaan.
- Pidä painiketta - noin 3 sekunnin ajan alhaalla. Maksimi lämpötilanäyttö vilkkuu. Paina painikkeita + tai - arvojen asettamista varten.
- Vahvasta valintasi painamalla MODE-painiketta **34**. Minimi lämpötilanäyttö vilkkuu. Paina painiketta + tai - arvojen asettamista varten.
- Vahvasta valintasi painamalla MODE-painiketta.

● Lämpötila- ja pakkashälytyksen kytkeminen päälle / pois päältä

- Jos useampi kuin yksi ulkoanturi on aktivoituna, niin paina kanavapainiketta **37**, jotta voit valita niistä yhden.
- Kun painat uudestaan painiketta - **36**, niin voit aktivoida lämpötila- ja pakkashälytyksen.

Jos pakkashälytys on aktivoituna, niin sen symboli **23** ilmestyy ulkolämpötilan viereen. Hälytysääni hälyttää asteiden -1 °C - $+3\text{ °C}$ välillä.

Jos lämpötilahälytys on aktivoituna, niin sen symboli ilmestyy ulkolämpötilan viereen.

Hälytysääni hälyttää asetettujen arvojen kohdalla.

Jos lämpötila- ja pakkashälytys on päällä, niin molemmat symbolit näkyvät näytöllä.

● Taustavalaistus

- Paina SNOOZE / LIGHT-painiketta **[33]**. Taustavalaistus syttyy päälle 5 sekunnin ajaksi.

● Paristonäyttö

Paristonäyttö **[20]**, **[26]** näkyy sääaseman LC-näytöllä, kun paristot ovat heikkoja. Huolehdi siitä, että vaihdat paristot ajoissa (katso kohta "Paristojen vaihto").

● Paristojen vaihto

Sääasema:

Vaihda paristot, kun LC-näyttöä ei pysty enää lukemaan tai kun paristonäyttö **[20]** ilmestyy kuvaruudulle.

- Avaa paristolokeron kansi sääaseman takapuolelta.
- Ota käytetyt paristot ulos.

- Aseta lokeroon 3 uutta paristoa tyyppiä AA, 1,5 V.
Ohje: Tarkasta samalla, että napaisuus on oikea. Se on merkitty paristotilaan **40**.
- Sulje paristolokero.

Ulkoanturit:

Vaihda paristot, kun paristonäyttö **26** ilmestyy kuvaruutuun.

- Avaa paristolokeron kansi ulkoanturin takapuolelta.
- Poista käytetyt paristot.
- Aseta lokeroon 2 uutta paristoa tyyppiä AA, 1,5 V.
Ohje: Tarkasta samalla, että napaisuus on oikea. Se on merkitty paristotilaan **45**.
- Sulje paristolokero.

● Virheiden korjaaminen

Huomio: Laitteessa on elektronisia rakenneosia. Siksi on mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähetinlaitteet häiritsevät laitetta.

- Poista tällaiset laitteet säaseman / ulkoanturin kantavuusalueelta tai poista paristot hetkeksi säasemasta / ulkoanturista, mikäli näyttö ilmoittaa häiriöitä.

Esteet kuten esim. betoniseinät voivat häiritä vastaanottoa tuntuvasti. Muuta siinä tapauksessa laitteen sijaintia (esim. ikkunan läheisyyteen). Huomioi ehdottomasti,

että ulkoanturi asennetaan korkeintaan 30 metrin etäisyydelle (esteetön alue) päälaitteesta. Määritely ulottuvuus on esteetön ulottuvuus ja se tarkoittaa sitä, että ulkoanturin ja päälaitteen välillä ei saisi olla mitään esteitä.

„Näkötuntuma“ ulkoanturin ja päälaitteen välillä parantaa usein signaalien siirtoa. Kylmyys (ulkoilman lämpötila alle 0 ° C) saattaa vaikuttaa ulkoanturin paristotehoon ja häiritä näin langatonta tiedonsiirtoa.

Myös tyhjtät tai liian heikot paristot ulkoanturissa saattavat häiritä signaalien vastaanottoa. Vaihda paristot uusiin.

Jos sääasema ei toimi asianmukaisesti, käynnistä se uudelleen painamalla RESET-painiketta 43.

● Puhdistus ja hoito

- Älä käytä koskaan nesteitä tai puhdistusaineita, sillä ne vioittavat laitetta.
- Puhdista laite vain ulkoisesti pehmeällä kuivalla liinalla.
- Älä missään tapauksessa ruiskuta ulkoanturia esim. puutarhaletkulla. Ulkoanturi on suojattu sateelta vain sen yläpuolelta.

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista ja voit toimittaa pakkauksen paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Saat tietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltoa koskevista hävittämismahdollisuuksista kunnan tai kaupungin virastoista.



Älä hävitä käytettyä tuotetta talousjätteiden mukana. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan tai kaupungin virastoista saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja niiden aukioloajoista.

Vialliset ja käytetyt paristot on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC mukaisesti. Palauta paristot ja /tai laite paikallisiin ongelmajätteiden keräyspisteisiin.



Paristojen väärä hävitystapa vahingoittaa ympäristöä!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Paristot voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat sen vuoksi ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

● **Takuu**

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Laitteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos kolmen vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvin osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● Lisätietoa

● Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme yrityksen OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm nimissä ja ainoana vastuunkantajana, että tuote: Radio-ohjattu sääsäema · mallinumero: Z31915 versio: 12/2013, jota tämä vakuus koskee, on yhtäpitävä 1999/5/EC:n mukaisten standardien ja ohjeiden kanssa. Tätä koskevat asiakirjat voidaan ladata osoitteesta www.owim.com.



EMC CE

Avsedd användning	Sidan	80
Beskrivning av delarna	Sidan	80
Tekniska specifikationer	Sidan	82
Leveransens omfattning	Sidan	83
Säkerhet		
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	Sidan	84
Säkerhetsinformation beträffande batterier.....	Sidan	85
Före första användning		
Ställa upp produkten	Sidan	86
Använda utomhussensor.....	Sidan	87
Använda väderstationen	Sidan	88
Användning		
Ta emot DCF-radiorignal.....	Sidan	89
Ställa in 12-/ 24-timmarsformat / °C / °F / hPa / inHg / tidszon / tid / datum / språk manuellt	Sidan	90
Ställa in väckningstid	Sidan	92
Aktivera / inaktivera väckningsfunktion.....	Sidan	93
Stänga av larmsignal.....	Sidan	94
SNOOZE-funktion.....	Sidan	94
Använda väderprognos	Sidan	94

Välja placering	Sidan	97
Välja placering manuellt.....	Sidan	97
Månfaser	Sidan	101
Läsa av lufttrycket under de senaste 12 timmarna	Sidan	101
Inställning av visning av lufttryck.....	Sidan	102
Ställa in kanal.....	Sidan	103
Visa temperatur och temperaturtrend	Sidan	104
Visa luftfuktighet och luftfuktighetstrend.....	Sidan	104
Visa maximal/minimal temperatur/luftfuktighet.....	Sidan	105
Temperatur- och frostlarm	Sidan	105
Aktivera/inaktivera temperatur- och frostlarm.....	Sidan	106
Bakgrundsbelysning.....	Sidan	107
Batteristatus	Sidan	107
Byta batterier.....	Sidan	107
Åtgärda fel	Sidan	108
Rengöring och skötsel	Sidan	109
Kassering	Sidan	109
Garanti	Sidan	111
Informationsstatus		
Försäkran om överensstämmelse	Sidan	112

Radiostyrd väderstation

● Avsedd användning

Väderstationen visar inomhus- och utomhustemperaturen i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) samt maximal- och minimalvärden. Den visar även luftfuktigheten inomhus och utomhus i (% RH) samt maximal- och minimalvärden. Väderstationen visar även väderprognoser, tid i 12-/24 timmarsformat och datum. Väderstationen visar även tider för daglig soluppgång och solnedgång samt månfaser. Dessutom är väderstationen utrustad med två olika larmfunktioner. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

● Beskrivning av delarna

Väderstation:

- 1 Datum
- 2 Månad
- 3 Larm 1
- 4 SNOOZE
- 5 Mottagningsymbol
- 6 DST (sommartid)
- 7 Tid
- 8 Larm 2

- 9 Veckodag
- 10 Soluppgång / tid för soluppgång
- 11 Tidvatten
- 12 Placering
- 13 Månfas
- 14 Solnedgång / tid för solnedgången
- 15 Temperaturtrend (inomhus)
- 16 Luftfuktighetstrend (inomhus)
- 17 Luftfuktighet (inomhus)
- 18 Må-bra-indikator (maximal- / minimalvärde)
- 19 Inomhustemperatur ($^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$)
- 20 Batteristatus
- 21 Luftfuktighetstrend (utomhus)
- 22 Luftfuktighet (utomhus)
- 23 Temperatur- och frostlarm (maximal- / minimalvärde)
- 24 Temperaturtrend (utomhus)
- 25 Utomhustemperatur ($^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$)
- 26 Batteristatus (utomhussensor)
- 27 Vald kanal
- 28 Lufttryck med stapeldiagram
- 29 Lufttryck under den senaste timmen
- 30 Absolut / relativt lufttryck
- 31 Lufttryckstrend
- 32 Väderprognos

- 33 SNOOZE-/LIGHT-knapp
- 34 MODE-knapp
- 35 +-knapp
- 36 - -knapp
- 37 Kanalknapp (CH)
- 38 HISTORY ABS/REL-knapp
- 39 CITY-knapp
- 40 Batterifack


Utomhussensor:

- 41 Kontrolllampa
- 42 Upphängning
- 43 RESET-knapp
- 44 Kanalväljare
- 45 Batterifack


● Tekniska specifikationer

Väderstation:

Temperaturmätningssområde:	0 till +50 °C +32 till +122 °F
Temperaturskala:	0,1 °C
Mätområde Luftfuktighet:	20–95 %

Skala luftfuktighet:	1 %
Radiosignal:	DCF
Batteri:	3 x AA, 1,5 V 
Mått:	130 x 130 x 60 mm (B x H x D)
Lufttryck:	850 - 1050 hPa

Utomhussensor:

Temperaturmätningssområde:	-20 till +65 °C -4 till +149 °F
Mätområde luftfuktighet:	20-95 %
Skala luftfuktighet:	1 %
HF överföringssignal:	433 MHz
HF överföringsräckvidd:	max. 30 meter (i fri terräng)
Batteri:	2 x AA, 1,5 V 
Mått:	46 x 105 x 28 mm

Leveransens omfattning

- 1 väderstation
- 1 utomhussensor
- 3 batterier AA, 1,5 V
- 2 batterier AA, 1,5 V
- 1 bruksanvisning




Säkerhet

Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!

● Allmänna säkerhetsanvisningar

-  **⚠ VARNING!** Barn underskattar ofta riskerna. Håll alltid mindre barn på avstånd.
- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
- Använd inte produkten om den är skadad.



Säkerhetsinformation beträffande batterier

- ⚠ **LIVSFARA!** Batterier är lätta att svälja vilket innebär livsfara. Om någon har svält ett batteri måste man omedelbart vända sig till läkare.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under en längre period.
- ⚠ **VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig batterierna!
- Kontrollera att batteripolerna ligger åt rätt håll. Dessa visas i batterifacken.
- Rengör batteri- och apparatkontakter om nödvändigt innan batterierna sätts i.
- Ta alltid ur gamla eller förbrukade batterier ur produkten. Risk för läckage föreligger!
- Kasta inte batterierna i hushållssoporna.
- Alla konsumenter är skyldiga enligt lag att se till att batterierna avfallshandteras på rätt sätt!
- Se till att barn inte handskas med batterierna, och kasta inte batterierna i öppen eld. Batterierna får inte kortslutas eller öppnas.
- Byt alltid alla batterier samtidigt.
- Använd alltid batterier av samma typ.
- Om batterierna har läckt bör du genast avlägsna dem för att undvika skador på produkten!
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Spola omedelbart av den kroppsdel som kommit i kontakt med batterisyrans med ordentligt med vatten och uppsök läkare!

● Före första användning

● Ställa upp produkten

Sätt först i batterierna i utomhusgivaren och därefter i väderstationen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Välj en plats där stationerna inte utsätts för direkt solljus, vibrationer, damm, extrem värme, kyla eller fuktighet. Placera inte stationerna direkt i närheten av värmekälla t.ex ett värmeelement. Risk för skador på stationerna.

- Placera inte stationerna på känsliga ytor utan att skydda undersidan. Stationerna kan efterlämna repor på underlaget.
- Säkerställ att ingen närliggande utrustning använder samma frekvens (433 MHz). Denna utrustning kan förorsaka störningar i radioöverföringen.
- Placera inte stationerna bredvid eller på metallplattor. Radioöverföringen mellan stationerna kan försämrans.
- Placera inte stationerna i byggnader av stålbetong, t.ex. flygplatser, höghus, fabriker eller källare. Radioöverföringen mellan stationerna kan försämrans avsevärt.

● Använda utomhussensor

- Avlägsna batterifackets lock på utomhussensorns baksida.
- Ta bort batteriernas skyddsremsa. Utomhussensorn är nu driftsklar och kontroll-lampan **41** tänds ett kort ögonblick.
Obs: Om du använder mer än en utomhussensor (max. 3) kan väderstationen ta emot uppgifterna för de olika utomhussensorerna separat.
Använd kanalväljaren för att ställa in **44** en kanal för varje utomhussensor.
- Stäng batterifackets lock.

Montera utomhussensor:

Obs: Det krävs en bormaskin för detta arbetsmoment.

- Uppsök en lämplig plats för utomhussensorn.
Obs: Kontrollera att utomhussensorn monteras inom 30 meter från väderstationen. Kontrollera att inga störande hinder finns mellan utomhussensorn och väderstationen. Överföringen kan annars störas.

Väggmontering:

- Häng upp utomhussensorn **42** på en skruv med hjälp av upphängningsanordningen.

● Använda väderstationen

Ta bort batteriernas skyddsremsa:

- Öppna batterifacksluckan **40** på väderstationens baksida.
- Ta bort batteriernas skyddsremsa.
- Stäng batterifacket igen.

Mottagningen av radiosignalen börjar omedelbart när skyddsremsan är borttagen.

Obs: Flytta inte på väderstationen under mottagningen. Risk för störd mottagning föreligger.

Ansluta väderstationen till utomhussensorn och DCF-radiosignalel:

Väderstationen söker en anslutning till utomhussensorn när skyddsremsan har tagits bort. Detta kan ta några minuter. När anslutningen är OK till utomhussensorn visas vald kanalsymbol **27** i displayen med utomhussensorns kanal (byt ev. kanal för utomhussensorn enligt kapitlet "Ställa in kanal"). Tryck på RESET-knappen **43**, för att etablera förbindelsen manuellt om inte förbindelsen etableras automatiskt.

DCF-radiosignalen tas emot automatiskt när väderstationen har förbindelse till utomhussensorn. Denna sökning tar flera minuter och visas i displayen med en blinkande radiomastsymbol **5**.

När DCF-signalen tas emot utan problem visas radiomastsymbolen med fast symbol i displayen. Om inte en synkronisering med världsuret är möjlig när väderstationen

tas i drift, kan tiden även ställas in manuellt (se "Ställa in 12-/24-timmarsformat / °C / °F / hPa / inHg / tidszon / tid / datum / språk manuellt").

Radiosignal (DCF):

DCF-signalen (tid signalsändare) innehåller tidimpulser som skickas ut från ett av världens mest exakta urverk i närheten av Frankfurt/Main, Tyskland.

Under gynnsamma förhållanden tar väderstationen emot signaler på avstånd upp till ca 2000 km runt Frankfurt/Main. Radiosignalen tas vanligtvis emot inom ca 3–10 minuter.

Mottagningen kan försämrats avsevärt av hinder, (t.ex. betongväggar) eller störkällor, (t.ex. annan elektrisk utrustning). Häng upp väderstationen på annan plats (t.ex. i närheten av ett fönster) om det är problem med mottagningen.

● **Användning**

● **Ta emot DCF-radiosignal**

Klockan i väderstationen söker automatiskt DCF-signalen när anslutningen till utomhusensorn är OK eller tre minuter efter att skyddsremsan på batteriet tagits bort. Sökningen visas i displayen genom att radiomastsymbolen 5 blinkar.

Obs: Mottagningen av radiosignalen kan försämrans avsevärt i byggnader av stål-betong (se "Ställa upp produkten").

För att korrigera eventuella avvikelser från den exakta tiden synkroniseras väderstationen automatiskt med DCF-signalen klockan 01:00, 02:00 och 03:00.

Mottagningen av DCF-radiosignalen kan även startas manuellt på väderstationen.

- Tryck samtidigt på knapparna + och - [35], [36]. Väderstationen söker DCF-signalen. Denna sökning tar flera minuter och visas i displayen med en blinkande radiomastsymbol.

Om förbindelsen med DCF-signalen inte kan upprättas avbryts sökningen.

Obs: Möjlighet finns att ställa in tiden manuellt om klockan i stationen inte tar emot DCF-signalen, t.ex. på grund av att avståndet är för stort. De manuellt inställda värdena skrivs över när DCF-signalen tas emot.

● **Ställa in 12-/24-timmarsformat / °C / °F / hPa / inHg / tidszon / tid / datum / språk manuellt**

Mottagningen av DCF-radiosignalen kan störas resp. avbrytas på platsen där väderstationen är placerad. Möjligheten finns att ställa in produkten manuellt.

Gör så här:

1. Tryck på och håll MODE-knappen **34** intryckt i ca 3 sekunder. „12 Hr“ eller „24 Hr“ blinkar på displayen. Tryck på + eller - -knappen **35**, **36**, för att välja timmarnas format.

Obs: AM-symbolen i tidsindikeringen **7** betyder förmiddag i 12-timmarsformatet. PM-symbolen i tidsindikeringen betyder eftermiddag i 12-timmarsformatet.

2. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Temperaturenheten „°C“ eller „°F“ blinkar på displayen. Tryck på + eller - -knappen, för att välja önskad temperaturenhet.
3. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Enheten för lufttryck blinkar på displayen. Tryck på + eller - -knappen, för att ställa in önskad enhet (hPa/inHg).
4. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Tidszonen blinkar på displayen. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat värde (-2 till +2).

Obs: Standardinställningen för tidszonen är GMT+1. Ställ in din tidszon på väderstationen.

5. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Timmarna i tidsindikeringen blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat värde.

Hänvisning: Tid och datum ställs in automatiskt, när väderstationen erhåller DCF-radiosignalen. Ställ in tid och datum manuellt, om du inte erhåller någon DCF-radiosignal.

Tips: Håll knappen + eller - intryckt. Värdet ändras då snabbare. Denna snabbinställningsfunktion kan även användas för nedanstående inställningar. Displayen återgår automatiskt till standarddisplayen om ingen knapp trycks inom 20 sekunder.

6. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Minuterna i tidsindikeringen blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat värde.
7. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Året i tidsindikeringen blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat värde.
8. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Månaden i datumindikeringen 1 blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat värde.
9. Bekräfta inmatningen med MODE-knappen. Dagen i datumindikeringen blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat värde.
10. Bekräfta genom att trycka på MODE-knappen. Istället för att visa veckodag 9 blinkar språket på displayen. Tryck på + eller - -knappen, för att välja önskat språk.
Hänvisning: Du kan välja mellan tyska (GE), engelska (EN), italienska (IT), franska (FR) och spanska (SP) (Tyska har ställts in som standardspråk).
11. Bekräfta genom att trycka på MODE-knappen.

● Ställa in väckningstid

1. Tryck på MODE-knappen 34 ett kort ögonblick för att öppna larmläget. För närvarande inställd väckningstid visas på displayen.
2. Tryck på och håll MODE-knappen intryckt i ca 2 sekunder. Timmarna blinkar.
3. Tryck på knappen + eller - 35, 36 för att ställa in önskat värde.
4. Bekräfta inmatningen med MODE. Minuterna blinkar. Upprepa steg 3 för att ställa in minuterna.

5. Bekräfta inmatningen med MODE.

Tips: Håll knappen + eller - intryckt. Värdet ändras då snabbare. Denna snabbinställningsfunktion kan även användas för nedanstående inställningar. Displayen återgår automatiskt till standarddisplayen om ingen knapp trycks inom 20 sekunder.

Obs: Det finns möjlighet att ställa in två olika larm.

6. Tryck två gånger kort på MODE-knappen, när klockan visar tid 7. Tryck en gång snabbt på MODE-knappen, när väderstationen visar läget LARM 1. Du kommer nu till läget LARM 2.
7. Upprepa steg 2-5 för att ställa in värdet för LARM 2.

● Aktivera /inaktivera väckningsfunktion

1. Tryck en gång/två gånger snabbt på MODE-knappen 34 för att öppna LARM 1 eller LARM 2.
2. Tryck på knappen + 35. Symbolen för Larm 1 3 eller Larm 2 8 visas på displayen. Larmet är aktiverat.
3. Tryck på knappen + igen. Symbolen för Larm 1 eller Larm 2 slocknar på displayen. Larmet är inaktiverat.

● Stänga av larmsignal

- Tryck på valfri knapp utom SNOOZE-/LIGHT **[33]** för att stoppa larmsignalen. Larmet behöver inte aktiveras igen. Det återgår automatiskt till inställd larmtid.
Obs: Larmsignalen ljuder återigen efter ca 2 minuter.

● SNOOZE-funktion

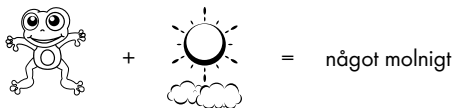
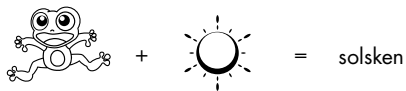
- Tryck på SNOOZE-/LIGHT-knappen **[33]** för att öppna SNOOZE-läget medan larmsignalen ljuder. Larmsignalen ljuder igen efter ca 5 minuter.

● Använda väderprognos

Obs: Kontrollera väderprognosen med lokal väderlekstjänst. Om skillnader föreligger mellan enheten och den lokala väderlekstjänsten, gäller uppgifterna från den lokala väderlekstjänsten.

Väderprognosen beräknas med hjälp av en utvärdering av variationer i lufttrycket och kan avvika från faktisk väderlek.

Väderstationen visar följande väderlekssymboler:








Väderleksymbolerna visar väderleken de kommande åtta timmarna, inte rådande väderlek.

Väderstationen kan visa lufttryckstrenden 31.

Följande värden kan visas:

-  Lufttrycket stiger.
-  Lufttrycket är konstant.
-  Lufttrycket sjunker.

● Välja placering

- Tryck på CITY-knappen **[39]**. Placeringen **[12]** blinkar och längd- och breddgrad visas.
- Tryck på knappen + eller - **[35]**, **[36]**, för att välja stad.
- Tryck på CITY-knappen för att bekräfta inmatningen. Om förkortningen för din stad inte visas på displayen kan du själv mata in staden (se "Välja placering manuellt").

Efter ett kort ögonblick visar väderstationen tiderna för soluppgång och solnedgång, månfaserna samt ebb (TIDE LO), medelvattenstånd (TIDE MID) och flod (TIDE HI).

● Välja placering manuellt

- Tryck in och håll CITY-knappen intryckt **[39]** i ca 2 sekunder. Tryck på knappen + eller - **[35]**, **[36]** för att välja din stads begynnelsebokstav.
- Tryck på CITY-knappen för att bekräfta inmatningen. Ställ in 2:a och 3:e bokstaven på samma sätt. GMT visas på displayen och tidszonen blinkar.
- Tryck på knappen + eller - för att ställa in skillnaden mellan din tidszon och GMT.
- Tryck på CITY-knappen för att bekräfta inmatningen. Ställ in din stads längd- och breddgrad på samma sätt.

Efter ett kort ögonblick visar väderstationen tiderna för soluppgång och solnedgång, månfaserna samt ebb (TIDE LO), medelvattenstånd (TIDE MID) och flod (TIDE HI).

Följande länder finns tillgängliga:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN

	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE

	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE

Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN

Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER

Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxemburg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR









Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL

	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR

	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Månfaser

Väderstationen kan automatiskt visa aktuell månfas **13**.

			
Nymåne	Tilltagande halvmåne	Halvmåne	Tilltagande fullmåne
			
Fullmåne	Avtagande fullmåne	Halvmåne	Avtagande halvmåne

● Läs av luftrycket under de senaste 12 timmarna

- Tryck upprepade gånger på HISTORY-ABS/REL-knappen **38**, för att läsa av värdena för de senaste 12 timmarnas luftryck.
 - OHR = aktuellt luftryck
 - 1HR = luftryck för en timme sedan
 - 2HR = luftryck för två timmar sedan

● Inställning av visning av lufttryck

Denna väderstations väderleksprognos baserar på en utvärdering av lufttryckets förändring.

Visning av lufttrycket [30] har av fabriken ställts in på det absoluta lufttrycket. Då lufttrycket generellt sjunker i takt med höjden över havet, anger den allmänna väder-tjänsten i regel det så kallade relativa lufttrycket. Detta relativa lufttryck anpassas till terrängens topografi, för att man ska erhålla jämförbara resultat.

På din väderstation kan du anpassa visning av det relativa lufttrycket till de förhål-landen, som råder på den plats där du använder väderstationen. För detta ändamål måste du en enda gång mata in det aktuella relativa lufttrycket på din väderstation. Denna uppgift erhåller du hos din lokala vädertjänst eller på nätet.

Inställningen utförs enligt följande:

- Tryck på och håll HISTORY ABS / REL-knappen [38] intryckt i ca 3 sekunder. Tryck sedan på + eller - -knappen [35], [36], för att skifta mellan visning av det relativa resp. absoluta lufttrycket.
- Välj „Rel“ och bekräfta med HISTORY ABS / REL-knappen. Visningen av luft-trycket blinkar. Med hjälp av + eller - -knappen kan du nu ställa in önskat värde.
- Bekräfta din inmatning med HISTORY ABS / REL-knappen. Din väderstation visar nu det relativa lufttrycket.

Gör enligt följande, om du vill att din väderstation visar det absoluta lufttrycket:

- Tryck på och håll HISTORY ABS/REL-knappen intryckt i ca 3 sekunder. Tryck sedan på + eller - -knappen, för att skifta till visning av det absoluta lufttrycket. Bekräfta med HISTORY ABS/REL-knappen.

● Ställa in kanal

Väderstationen tar emot utomhussensorns signal automatiskt när alla inställningar är gjorda. Tecknet för luftfuktighet (utomhus) 22 och utomhustemperatur 25 blinkar när signaler tas emot.


Obs: Om du använder mer än en utomhussensor (max. 3) kan väderstationen ta emot uppgifterna för de olika utomhussensornerna separat. Välj en kanal för varje utomhussensor genom att trycka på kanalknappen 37. Respektive uppgifter visas på displayen.

- 1: Kanal utomhussensor 1
- 2: Kanal utomhussensor 2
- 3: Kanal utomhussensor 3
- **C**: automatiskt byte av kanal

● Visa temperatur och temperaturtrend

Aktuell inomhustemperatur **19** och temperaturtrend (inomhus) **15** visas på displayen. Utomhustemperaturen **25** och temperaturtrenden (utomhus) **24** visas när anslutningen till utomhussensorn är OK. Följande indikeringar finns:

 Temperaturen stiger.

 Temperaturen är konstant.

 Temperaturen sjunker.

● Visa luftfuktighet och luftfuktighetstrend

Aktuell luftfuktighetstrend (inomhus) **16** och aktuell luftfuktighet (inomhus) **17** visas på displayen. Må-bra-indikatorn **18** delar upp luftfuktigheten i tre kategorier. Följande kategorier finns att välja på:

DRY = Luftfuktighet < 40 %

COMFORT = Luftfuktighet 40-70%, inomhustemperatur 20 °C-28 °C

WET = Luftfuktighet > 70 %

När förbindelsen till utomhussensorn är upprättad visar väderstationen luftfuktighetstrenden (utomhus) **21** samt luftfuktighet (utomhus) **22** på displayen.

● Visa maximal/minimal temperatur/luftfuktighet

Minimal/maximal temperatur/luftfuktighet mäts för första gången när batterierna har lagts i och sparas i väderstationen.

Maximala och minimala värden för temperatur, hygrometer och lufttryck sparas automatiskt.

- Om väderstationen visar tiden **7** trycker du på knappen + **35** för att visa de maximala värdena.
- Tryck två gånger på knappen + för att visa de minimala värdena.
- Håll knappen + intryckt i ca 3 sekunder för att radera de sparade minimala och maximala värdena.

● Temperatur- och frostlarm

Temperaturalarm är en kort ljudsignal, som hörs när utetemperaturen över- eller underskrider det förinställda temperaturområdet. Gör enligt följande om du vill ställa in önskat temperaturområde:

- Tryck på knappen - **36** för att öppna läget för temperaturlarm.
- Håll knappen - intryckt i 3 sekunder. Maximal temperatur blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in värdena.
- Tryck på MODE-knappen **34** för att bekräfta inmatningen. Minimal temperatur blinkar. Tryck på knappen + eller - för att ställa in värdena.
- Tryck på MODE-knappen för att bekräfta inmatningen.

● Aktivera /inaktivera temperatur- och frostlarm

- Om mer än en utomhussensor är aktiverad trycker du på kanalknappen **37** för att välja en av sensorerna.
- Tryck flera gånger på knappen - **36** för att aktivera temperatur- och frostlarmet.

Om frostlarmet är aktiverat visas tillhörande symbol **23** bredvid utomhustemperaturen. Larmsignalen ljuder vid $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ till $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Om temperaturlarmet är aktiverat visas tillhörande symbol bredvid utomhustemperaturen. Larmsignalen ljuder vid de inställda värdena.

Om temperatur- och frostlarmet är aktiverat visas båda symbolerna på displayen.

● Bakgrundsbelysning

- Tryck på SNOOZE/LIGHT-knappen **33**. Bakgrundsbelysningen lyser i 5 sekunder.

● Batteristatus

Batteristatusen **20**, **26** visas på väderstationens display när batterierna är svaga. Byt batterier i tid (se "Byta batterier").

● Byta batterier

Väderstation:

Byt batterierna när displayen inte går att läsa av eller batteristatusen **20** visas.

- Ta bort batterifacksluckan på väderstationens baksida.
- Ta ut de förbrukade batterierna.
- Lägg i tre nya batterier av typ AA, 1,5 V.

Obs: Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket **40**.

- Stäng batterifacket.

Utomhussensor:

Byt batterierna när batteristatusen [26](#) visas.

- Avlägsna batterifacket lock på utomhussensorns baksida.
- Ta ut de förbrukade batterierna.
- Lägg i två nya batterier av typ AA, 1,5 V.
Obs: Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket [45](#).
- Stäng batterifacket.

● Åtgärda fel

Hänvisning: Apparaten innehåller elektroniska komponenter. Det är därför möjligt, att den kan störas av apparater som sänder radiovågor i omedelbar närhet.

- Ta bort sådana enheter från väderstationens / utomhussensorns räckvidd eller ta ut batterierna ur väderstationen / utomhussensorn om störningar förekommer i displayen.

Hinder som t.ex. väggar av betong kan leda till, att mottagningen störs. Placera i detta fall artikeln någon annanstans (t.ex. i närheten av ett fönster). Beakta under alla omständigheter, att utomhusgivaren alltid bör vara placerad inom en omkrets på maximalt 30 meter (fritt fält) från basstationen. Den angivna räckvidden gäller

för fritt fält, d.v.s. det bör inte finnas några hinder mellan utomhusgivaren och basstationen.

„Blickkontakt“ mellan utomhusgivaren och basstationen förbättrar ofta överföringen. Kyla (utomhustemperaturer under 0°C) kan också ha en negativ verkan på den prestanda utomhusgivarens batterier har och därmed försämra den trådlösa överföringen.

En annan faktor i samband med störningar vid överföringen är tomma eller svaga batterier i utomhusgivaren. Byt ut dessa mot nya.

När väderstationen inte fungerar felritt, måste du starta om den genom att trycka på RESET-knappen 43.

● Rengöring och skötsel

- Använd aldrig vatten eller rengöringsmedel som kan skada produkten.
- Rengör produkten på utsidan med mjuk torr trasa.
- Utomhussensorn får inte rengöras med trädgårdsslang. Utomhussensorn är endast skyddad mot väta uppifrån.

● Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras på lokala återvinningsstationer.

Information om möjligheterna för avfallshantering när det gäller kasserade produkter erhåller du hos kommunen.



Kasta av miljöskäl ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt EU-direktiv 2006/66/EG. Lämna batterier och/eller produkten till befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador pga. felaktig avfallshantering av batterier!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Denna apparat har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna apparat från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom tre år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slidadelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● Informationsstatus

● Försäkran om överensstämmelse

Vi OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, förklarar under eget ansvar att produkten: Radiostyrd väderstation, modellnr.: Z31915, version: 12/2013, för vilken denna försäkran gäller, motsvarar standarder enligt 1999/5/EG. Dokumenten kan vid behov laddas ned på www.owim.com.



EMC CE

Anvendelsesområde	Side 115
De enkelte dele	Side 115
Tekniske data	Side 117
Medfølger ved køb	Side 118
Sikkerhed	
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side 119
Sikkerhedsinformationer om batterier	Side 120
Før ibrugtagning	
Opstilling	Side 121
Ibrugtagning af uendørssensor	Side 122
Ibrugtagning af vejstationen	Side 123
Betjening	
Modtagelse af DCF-radiosignal	Side 125
Manuel indstilling af 12-/24-timers format / °C / °F / hPa / inHg / tidszone / klokkeslæt / dato / sprog	Side 126
Indstilling af vækketid	Side 128
Aktivering / deaktivering af vækkefunktionen	Side 129
Slukning af alarmsignalet	Side 129
SNOOZE-funktion	Side 129
Ibrugtagning af vejprognose	Side 130

Valg af position	Side 132
Manuel indstilling af position	Side 133
Månefaser	Side 137
Aflæsning af lufttryk for de seneste 12 timer.....	Side 137
Indstilling af lufttrykvisningen.....	Side 138
Indstilling af kanal.....	Side 139
Visning af temperatur og temperaturtendens	Side 140
Visning af luftfugtighed og luftfugtighedstendens	Side 140
Visning af maksimal / minimal temperatur / luftfugtighed	Side 141
Temperatur- og frostalarm	Side 142
Aktivering / deaktivering af temperatur- og frostalarm	Side 142
Baggrundsbelysning	Side 143
Batterivisning	Side 143
Skift af batterier	Side 143
Afhjælpning af fejl	Side 144
Rensning og pleje	Side 145
Bortskaffelse	Side 146
Garanti	Side 147
Informationer	
Overensstemmelseserklæring.....	Side 148

Radiostyret vejrstation

● Anvendelsesområde

Vejrstationen viser temperaturen indendørs og udendørs i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) samt disses maksimum- og minimumværdier. Derudover vises den indendørs og udendørs luftfugtighed (% RH) samt disses maksimum- og minimumværdier. Yderligere visningsværdier er vejrprognosen, tiden i 12-/24-timers format samt dato. Derudover viser vejrstationen tidspunktet for den daglige solopgang og solnedgang og månefaserne. Desuden har vejrstationen to forskellige alarmfunktioner. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig indsats.

● De enkelte dele

Vejrstation:

- 1 Datovisning
- 2 Månedsvisning
- 3 Alarm 1
- 4 SNOOZE-visning
- 5 Radiotårnssymbol
- 6 DST-visning (sommertid)
- 7 Klokkelætsvisning

- 8 Alarm 2
- 9 Visning af ugedag
- 10 Solopgang / tidspunkt for solopgang
- 11 Visning af tidevand
- 12 Position
- 13 Månefase
- 14 Solnedgang / tidspunkt for solnedgang
- 15 Temperaturtendens (indendørs)
- 16 Luftfugtighedstendens (indendørs)
- 17 Luftfugtighed (indendørs)
- 18 Komfort-indikator (maksimal / minimal)
- 19 Indendørstemperatur (°C / °F)
- 20 Batterivisning
- 21 Luftfugtighedstendens (udendørs)
- 22 Luftfugtighed (udendørs)
- 23 Temperatur- og frost-alarm (maksimal / minimal)
- 24 Temperaturtendens (udendørs)
- 25 Udendørstemperatur (°C / °F)
- 26 Batterivisning (udendørs sensor)
- 27 Valgt kanal
- 28 Lufttryk-bjælkevisning
- 29 Lufttrykvisning for seneste time
- 30 Absolut / relativt lufttryk
- 31 Lufttryktendens

- 32 Vejirprognose
- 33 SNOOZE-/LIGHT-tast
- 34 MODE-tast
- 35 +-tast
- 36 - -tast
- 37 Kanal-tast (CH)
- 38 HISTORY ABS/REL-tast
- 39 CITY-tast
- 40 Batterirum

Udendørsensor:

- 41 Kontrol-LED
- 42 Ophængningsanordning
- 43 RESET-tast
- 44 Kanal-valgknap
- 45 Batterirum

● Tekniske data

Vejrstation:

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| Temperaturmåleområde: | 0 til +50 °C
+32 til +122 °F |
| Temperaturløsning: | 0,1 °C |

Måleområde Luftfugtighed:	20-95%
Opløsning Luftfugtighed:	1%
Radiosignal:	DCF
Batteri:	3 x AA, 1,5V ⁻⁻⁻
Mål:	130 x 130 x 60 mm (B x H x D)
Lufttrykomsråde:	850 - 1050hPa

Udendørsensor:

Temperaturmåleområde:	-20 til +65 °C -4 til +149 °F
Måleområde Luftfugtighed:	20-95%
Opløsning Luftfugtighed:	1%
HF transmissionssignal:	433 MHz
HF senderækkevidde:	maks. 30 meter (i frit område)
Batteri:	2 x AA, 1,5V ⁻⁻⁻
Mål:	46 x 105 x 28 mm

● Medfølger ved køb

- 1 vejrstation
- 1 udendørsensor
- 3 batterier AA, 1,5V

- 2 batterier AA, 1,5V
- 1 betjeningsvejledning




Sikkerhed

Læs alle sikkerhedsanvisninger og anvisninger. Tilsidesættelse af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og eller alvorlige kvæstelser.

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

● **Generelle sikkerhedsanvisninger**

-  **⚠ ADVARSEL!** Børn er som regel ikke i stand til at vurdere faremomenterne. De skal holdes på afstand af produktet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet blev vejledt og forstod de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
- Apparatet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.



Sikkerhedsinformationer om batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Batterier kan sluges, hvilket kan være livsfarligt. Hvis et batteri er blevet slugt, skal der søges lægehjælp med det samme.
- Batterierne skal tages ud af apparatet, hvis de ikke har været brugt i længere tid.
- ⚠ **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Batterier må ikke genoplades!
- Vær opmærksom på korrekt polaritet, når batterierne indsættes! De er vist i batterirummene.
- Rengør kontakterne til batteriet og apparatet, før de sættes i.
- Tag omgående tomme batterier ud af apparatet. Der er øget fare for udløb!
- Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet!
- Alle forbrugere er forpligtede ifølge loven til at bortskaffe batterier korrekt!
- Hold batterierne på afstand af børn, kast ikke batterierne i ild, kortslut dem ikke, og skil dem ikke ad.
- Skift altid alle batterier ud samtidigt.
- Anvend udelukkende batterier af samme type.
- Hvis batterierne er løbet ud i dit apparat, skal de tages ud omgående for at undgå skader på apparatet!
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved berøring med batterisyre skal der skylles med rigeligt med vand og / eller opsøges lægehjælp!

● Før ibrugtagning

● Opstilling

Sæt først batterierne i den ydre føler, så først i vejrstationen.

⚠ FORSIGTIG! Vejrstationen skal opstilles på et sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys, vibrationer, varme, kulde og fugtighed. Apparaterne må ikke stilles i nærheden af varmekilder som f.eks. varmeapparater, da de ellers kan tage skade. Ellers er der fare for, at apparaterne tager skade.

- Apparaterne må ikke anbringes uden beskyttelse på værdifulde eller følsomme overflader. Overholdes det ikke, kan de blive beskadiget.
- Sørg for, at apparater i nærheden ikke kører på den samme frekvens på 433 MHz. Disse apparater kan forårsage forstyrrelser i radioforbindelsen.
- Stil ikke apparaterne ved siden af eller på metalplader. Radiotransmissionen mellem apparaterne kan hæmmes.
- Apparaterne må ikke opstilles i jernbetonbygninger, f.eks. lufthavne, højhuse, fabrikker eller kældre. Radiotransmissionen mellem dets dele kan blive stærkt hæmmet heraf.

● Ibrugtagning af udendørsensor

- Fjern låget til batterirummet på bagsiden af udendørsensoren.
- Udendørsensoren er nu klar til brug, og kontrol-LED'en [41](#) lyser kortvarigt.
Bemærk: Hvis der anvendes flere udendørsensorer (maks. 3), kan der modtages data fra hver enkelt udendørsensor med vejrstationen. Indstil en separat kanal for hver udendørsensor ved hjælp af kanalvalgknappen [44](#).
- Luk låget til batterirummet.

Montering af udendørsensor:

Bemærk: Til disse arbejdsstrin skal der bruges en boremaskine.

- Find et egnet sted til udendørsensoren.
Bemærk: Udendørsensoren skal monteres inden for en omkreds på 30 meter fra vejrstationen. Der må ikke befinde sig nogen forstyrrende hindringer mellem udendørsensoren og vejrstationen. Datatransmissionen kan blive forstyrret.

Vægmontering:

- Udendørsensoren anbringes med ophænget [42](#) på en skrue.

● Ibrugtagning af vejstationen

Batterisikringsstrimlen fjernes:

- Åbn batterirummet 40 på vejstationens bagside.
- Tag batterisikringsstrimlen ud.
- Luk derefter batterirummet igen.

Så snart batterierne er lagt i, og sikringsstrimlen er fjernet, begynder vejstationen at modtage radiosignalet.

Bemærk: Vejstationens position må ikke ændres under modtagelsen. Ellers kan der opstå forstyrrelser ved modtagelsen.

Vejstationen forbindes med udendørssensoren og DCF-radiosignalet:

Vejstationen forsøger, når sikringsstrimlen er fjernet, at etablere en forbindelse til udendørssensoren. Dette kan tage nogle minutter. Ved vellykket forbindelse til udendørssensoren vises det valgte kanalsymbol 27 med udendørssensorens kanal i LC-displayet (skift om nødvendigt udendørssensorens kanal iht. kapitlet "Indstilling af kanal"). Hvis forbindelsen ikke kan oprettes automatisk, skal der trykkes på RESET-tasten 43 for at oprette forbindelsen manuelt.

Så snart vejstationen har etableret forbindelse med udendørssensoren, begynder den automatisk at modtage DCF-radiosignalet. Det varer nogle minutter og vises ved, at radiotårnet 5 blinker i displayet.

Når DCF-radiosignalet bliver modtaget, vises radiotårnssymbolet vedvarende i LC-displayet. Hvis synkronisering med atomuret ikke er mulig på tidspunktet for ibrugtagningen, kan indstillingen af klokkeslættet også foretages manuelt (se "Manuel indstilling af 12-/24-timers format / °C / °F / hPa / inHg / tidszone / klokkeslæt / dato / sprog").

Radiosignal (DCF):

DCF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser, som bliver sendt fra en af de mest præcise ure i verden, i nærheden af Frankfurt/Main, Tyskland.

Vejrstationen modtager disse signaler under optimale betingelser indtil en afstand på ca. 2000 km fra Frankfurt/Main. Modtagelsen af radiosignalet varer som regel ca. 3-10 minutter.

Modtagelsen kan hæmmes alvorligt af forhindringer (f.eks. betonvægge) eller interferensilder (f.eks. andre elektriske apparater). Om nødvendigt ændres vejrstationens placering (f.eks. i nærheden af et vindue), hvis der opstår problemer med modtagelsen.

● Betjening

● Modtagelse af DCF-radiosignal

Uret i vejstationen begynder, når der er forbindelse til udendørsensoren eller 3 minutter efter, at batterisikringsstrimlen er fjernet, automatisk at søge efter et DCF-radiosignal. Søgningen vises ved at radiotårnet 5 blinker i displayet.

Bemærk: I bygninger af jernbeton kan modtagelsen være stærkt forstyrret (se under "Opstilling").

For at korrigere eventuelle afvigelser fra det nøjagtige klokkeslæt gennemfører vejstationen hver dag kl. 1:00, 2:00 og 03:00 automatisk en synkronisering med DCF-radiosignalet.

Modtagelse af DCF-signalet kan også udføres manuelt på vejstationen.

- Tryk samtidigt på + eller - -tasten 35, 36. Vejstationen forsøger at modtage DCF-signalet. Det varer nogle minutter og vises ved, at radiotårnet blinker i LC-displayet.

Hvis der ikke bliver etableret forbindelse med DCF-radiosignalet, blliver processen afbrudt.

Bemærk: Hvis uret i vejstationen ikke kan modtage DCF-signalet på grund af fejl, for stor afstand til senderen el. lign., er der mulighed for at indstille klokkeslættet

manuelt. Når DCF-radiosignalet igen kan modtages, bliver de manuelt indstillede værdier korrigeret.

● Manuel indstilling af 12- / 24-timers format / °C / °F / hPa / inHg / tidszone / klokkeslæt / dato / sprog

Modtagelsen af DCF-radiosignalet kan være forstyrret eller afbrudt på vejrstationens opstillingssted. I dette tilfælde kan apparatet indstilles manuelt.

Man gør det på denne måde:

1. Tryk på MODE-tasten **[34]** og hold den trykket i ca. 3 sekunder. „12 Hr“ eller „24 Hr“ blinker i displayet. Tryk + eller - tasten **[35]**, **[36]** for at vælge det ønskede timeformat.
Bemærk: AM-symbolet i klokkeslætsvisningen **[7]** står for 12-timers formatet om formiddagen. PM-symbolet i klokkeslætsvisningen står for 12-timers formatet om eftermiddagen.
2. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Temperaturenheden „°C“ eller „°F“ blinker i displayet. Tryk + eller - tasten for at vælge den ønskede temperaturenhed.
3. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Lufttrykenheden blinker i displayet. Tryk + eller - tasten for at vælge den ønskede enhed (hPa / inHg).
4. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Tidszone-visningen blinker i displayet. Tryk på + eller - tasten for at indstille den ønskede værdi (-2 til +2).

Bemærk: Standardindstillingen for tidszonen er GMT+1. Indstil vejrstationen svarende til din tidszone.

5. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Klokkelætsvisningens timevisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.

Henvi sning: Klokkeslettet og datoen indstilles automatisk, så snart vejrstationen modtager DCF-signalet. Indstil klokkeslettet og datoen manuelt, når De ikke modtager noget DCF-signal.

Tip: Tryk på + eller - -tasten, og hold den nede. Dermed kan du ændre værdierne hurtigere. Denne lynindstilling kan også bruges til de følgende indstillinger. Hvis der indenfor 20 sekunder ikke trykkes nogen tast, vender LC-displayet tilbage til standardvisningen.

6. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Klokkelætsvisningens minutvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
7. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. I klokkelætsvisningen blinker visningen af året. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
8. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Datovisningens månedsvisning **1** blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
9. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Datovisningens dagsvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
10. Bekræft din indlæsning ved at trykke på MODE-tasten. I stedet for ugedagsvisningen **9** blinker displayets sprogmenu. Tryk + eller - -tasten for at vælge det ønskede sprog.

Henviſning: De kan vælge mellem tysk (GE), engelsk (EN), italiensk (IT), fransk (FR) og spansk (SP). (Tysk er indstillet som standardsprog).

1. Bekræft din indlæsning ved at trykke på MODE-tasten.

● Indstilling af vækketid

1. Tryk kortvarigt på MODE-tasten **[34]** for at nå til alarm-modus. Den aktuelt indstillede vækketid vises på LC-displayet.
2. Tryk på MODE-tasten, og hold den nede i ca. 2 sekunder. Timevisningen blinker.
3. Tryk på + eller - -tasten **[35]**, **[36]** for at indstille den ønskede værdi.
4. Indstillingen bekræftes ved tryk på MODE-tasten. Minutvisningen blinker. Gentag trin 3, for at indstille værdien for minutterne.
5. Indstillingen bekræftes ved tryk på MODE-tasten.

Tip: Tryk på + eller - -tasten, og hold den nede. Dermed kan du ændre værdierne hurtigere. Denne lynindstilling kan også bruges til de følgende indstillinger. Hvis der indenfor 20 sekunder ikke trykkes nogen tast, vender LC-displayet tilbage til standardvisningen.

Bemærk: Du har mulighed for at indstille to forskellige alarmer.

6. Tryk to gange kort på MODE-tasten, når vejrstationen viser klokkeslættet **[7]**. Tryk én gang kort på MODE-tasten, når vejrstationen viser ALARM 1. Derefter når du frem til ALARM 2.
7. Gentag trin 2–5 for at indstille værdien for ALARM 2.

● Aktivering / deaktivering af vækkefunktionen

1. Tryk én eller to gange kort på MODE-tasten **34** for at nå til ALARM 1 eller ALARM 2.
2. Tryk på + -tasten **35**. Alarm-1-symbolet **3** eller alarm-2-symbolet **8** vises på LC-displayet. Alarmen er aktiveret.
3. Tryk igen på + -tasten. Alarm-1-symbolet eller alarm-2-symbolet slukker på LC-displayet. Alarmen er deaktiveret.

● Slukning af alarmsignalet

- Tryk på en vilkårlig taste bortset fra SNOOZE-/LIGHT-tasten **33** for at stoppe alarmsignalet. Du behøver ikke at aktivere alarmen igen. Den indstilles igen automatisk til den allerede indstillede alarmtid.

Bemærk: Alarmsignalet lyder i ca. 2 minutter.

● SNOOZE-funktion

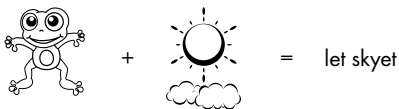
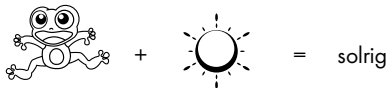
- Tryk på SNOOZE-/LIGHT-tasten **33** for at nå til SNOOZE-modus, mens alarmsignalet lyder. Alarmsignalet lyder igen efter ca. 5 minutter.

● Ibrugtagning af vejrprognose

Bemærk: Vær desuden opmærksom på vejrprognosen fra din lokale vejrteneste. Hvis der skulle være uoverensstemmelser mellem apparatet og din lokale vejrteneste, skal du rette dig efter din lokale vejrteneste.

Vejrprognosen beregnes via en analyse af lufttrykvariationer og kan afvige fra det faktiske vejr.

Vejrstationen viser følgende vejrsymboler:








Vejrsymbolerne viser vejrudviklingen inden for de kommende otte timer og ikke det aktuelle vejr.

Vejrstationen kan vise lufttryktendensen 31.

Følgende visninger er mulige:

-  Luftrykket vil stige.
-  Luftrykket forbliver konstant.
-  Luftrykket vil falde.

● Valg af position

- Tryk på CITY-tasten **[39]**. Visningen af positionen **[12]** blinker, og længde- og breddegraden vises.
- Tryk på + eller - -tasten **[35]**, **[36]** for at vælge din position.
- Tryk på CITY-tasten for at bekræfte din indtastning. Hvis ikke forkortelsen for din position vises på displayet, kan du indtaste positionen brugerdefineret (se "Manuel indstilling af position").

Efter et kort øjeblik viser vejrstationen tidspunkterne for solopgang og solnedgang, månefaserne og ebbe (TIDE LO), middelvandstand (TIDE MID) og flod (TIDE HI).

● Manuel indstilling af position

- Tryk på CITY-tasten **[39]**, og hold den nede i ca. 2 sekunder. Tryk på + eller -tasten **[35]**, **[36]** for at vælge begyndelsesbogstaverne for din position.
- Tryk på CITY-tasten for at bekræfte din indtastning. Indstil det 2. og det 3. bogstav på samme måde.
GMT vises på LC-displayet, og tidszonevisningen blinker.
- Tryk på + eller -tasten for at indstille differencen mellem din egen tidszone og GMT.
- Tryk på CITY-tasten for at bekræfte din indtastning. Indstil længde- og breddegraden for din position på samme måde.

Efter et kort øjeblik viser vejrstationen tidspunkterne for solopgang og solnedgang, månefaserne og ebbe (TIDE LO), middelvandstand (TIDE MID) og flod (TIDE HI).

Følgende lande og byer kan vælges.

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserlautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS

	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU

	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE

	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG

	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxemburg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS

	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO









Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubiana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT

	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY

United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Månefaser

Vejrstationen har en visning, der automatisk viser den aktuelle månefase 13.

			
Nymåne	Voksende halvmåne	Halvmåne	Voksende fuldmåne
			
Fuldmåne	Aftagende fuldmåne	Halvmåne	Aftagende halvmåne

● Aflæsning af lufttryk for de seneste 12 timer

- Tryk gentagne gange på HISTORY-ABS/REL-tasten 38 for at kunne aflæse de sidste 12 timers lufttrykværdier.
OHR = aktuelt lufttryk
 - 1HR = lufttryk for en time siden
 - 2HR = lufttryk for to timer siden, etc.

● Indstilling af lufttrykvisningen

Denne vejrstations vejrudsigt beror på en udnyttelse af lufttrykforandringen. Lufttrykvisningen **30** er fra fabrikkens side af indstillet til det absolutte lufttryk. Da lufttrykket generelt sænkes med højden over havets overflade, bliver der som regel fra myndighedernes vejrudsigt angivet det såkaldte relative lufttryk. Dette relative lufttryk bliver tilpasset områdets topografi, for at få samtlige værdier.

De kan tilpasse det relative lufttryks visning til deres driftsteds forhold. Til det skal De meddele deres vejrstation én gang for alle det aktuelle relative lufttryk. Denne kan De få oplyst hos deres lokale vejrtiltjeneste eller også i internettet.

Gå til indstilling som følgende:

- Tryk og hold HISTORY ABS/REL-tasten **38** trykket i ca. 3 sekunder. Tryk efterfølgende + eller - tasten **35** **36** for at skifte mellem den absolutte / relative lufttrykvisning.
- Vælg „Rel“ og tryk for at bekræfte HISTORY ABS/REL-tasten. Lufttrykvisningen blinker. Nu kan De indstille den ønskede værdi med + eller - tasten.
- Bekræft deres indstilling ved at trykke HISTORY ABS/REL-tasten. Deres vejrstation viser nu det relative lufttryk.

Når De ønsker at vejrstationen viser det absolutte lufttryk, så gør som følgende:

- Tryk og hold HISTORY ABS/REL-tasten trykket i ca. 3 sekunder. Tryk efterfølgende + eller - tasten for skifte til absolut lufttrykvkning. Bekræft deres indstilling ved at trykke HISTORY ABS/REL-tasten.

● Indstilling af kanal

Vejrstationen modtager signalet fra udendørssensoren automatisk, når du har foretaget alle indstillinger. Symbolerne for luftfugtighed (udendørs) 22 og udetemperatur 25 blinker imens.

Bemærk: Hvis der anvendes flere udendørssensorer (maks. 3), kan der modtages data fra hver enkelt udendørssensor med vejrstationen. Vælg de forskellige kanaler for hver udendørssensor ved at trykke på kanal-tasten 37. De pågældende data vises på LC-displayet.


- 1: Kanal for udendørssensor 1
- 2: Kanal for udendørssensor 2
- 3: Kanal for udendørssensor 3
- **C**: automatisk kanalskift

● Visning af temperatur og temperaturtendens

Den aktuelle indendørstemperatur [19] og temperaturtendensen (indendørs) [15] vises på LC-displayet.

Efter vellykket forbindelse med udendørssensoren vises udendørstemperaturen [25] og temperaturtendensen (udendørs) [24]. Følgende visninger er mulige:

 Temperaturen stiger.

 Temperaturen er konstant.

 Temperaturen falder.

● Visning af luftfugtighed og luftfugtighedstendens

Den aktuelle luftfugtighedstendens (indendørs) [16] og den aktuelle luftfugtighed (indendørs) [17] vises på LC-displayet. Komfortindikatoren [18] deler luftfugtigheden i tre kategorier.

Følgende kategorier står til rådighed:

DRY = luftfugtighed < 40%

COMFORT = luftfugtighed 40–70 %, indendørstemperatur 20 °C–28 °C

WET = luftfugtighed > 70%

Efter vellykket forbindelse med udendørssensoren viser vejrstationen luftfugtighedstendensen (udendørs) [21] og luftfugtigheden (udendørs) [22] på LC-displayet.

● Visning af maksimal / minimal temperatur / luftfugtighed

Den minimale / maksimale temperatur / luftfugtighed måles første gang, når batterierne indsættes, og gemmes i vejrstationen.

De maksimale og minimale værdier for temperatur, hygrometer og lufttryk gemmes automatisk.

- Når vejrstationen viser klokkeslættet [7], trykkes der på +-tasten [35] for at vise de maksimale værdier.
- Tryk to gange på +-tasten for at vise de minimale værdier.
- Hold +-tasten nede i ca. 3 sekunder for at slette de gemte minimale og maksimale værdier.

● Temperatur- og frostalarm

Temperaturalarmen er en kort signallyd som lyder, så snart udetemperaturen under- eller overskrider det foregivne temperaturområde. Gå til indstillingen af det ønskede temperaturområde som følgende:

- Tryk på - -tasten **[36]** for at nå til modusen for temperaturalarm.
- Hold - -tasten nede i 3 sekunder. Den maksimale temperaturvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille værdierne.
- Tryk på MODE-tasten **[34]** for at bekræfte indtastningen. Den minimale temperaturvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille værdierne.
- Tryk på MODE-tasten for at bekræfte indtastningen.

● Aktivering / deaktivering af temperatur- og frostalarm

- Hvis der er aktiveret mere end én udendørssensor, skal der trykkes på kanal-tasten **[37]** for at vælge en sensor.
- Tryk flere gange på - -tasten **[36]** for at aktivere temperatur- og frostalarmen.

Når frostalarmen er aktiveret, vises det tilhørende symbol **[23]** ved siden af udendørstemperaturen. Alarmsignalet lyder ved $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Når temperaturalarmen er aktiveret, vises det tilhørende symbol ved siden af uden-

dørstemperaturen. Alarmsignalet lyder ved de indstillede værdier.
Hvis både temperatur- og frostalarm er aktiveret, vises begge symboler i displayet.

● Baggrundsbelysning

- Tryk på SNOOZE/LIGHT-tasten 33. Baggrundsbelysningen lyser i 5 sekunder.

● Batterivisning

Batterivisningen 20, 26 kommer til syne i vejrstationens LC-display, når batterierne er svage. Sørg for at udskifte batterierne i tide (se "Skift af batterier").

● Skift af batterier

Vejrstation:

Skift batterier, når LC-displayet er ulæseligt, eller batterivisningen 20 kommer til syne.

- Fjern låget til batterirummet på vejrstationens bagside.
- Tag de brugte batterier ud.

- Indsæt 3 nye AA, 1,5 V.

Bemærk: Vær opmærksom på korrekt polaritet. Denne vises i batteribeholderen [40](#).

- Luk batterirummet.

Udendørsensor:

Skift batterier, når batterivisningen [26](#) kommer til syne.

- Fjern låget til batterirummet på bagsiden af udendørsensoren.
- Tag de brugte batterier ud.
- Indsæt to nye AA, 1,5 V.

Bemærk: Vær opmærksom på korrekt polaritet. Denne vises i batteribeholderen [45](#).

- Luk batterirummet.

● Afhjælpning af fejl

Bemærk: Apparatet indeholder elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater umiddelbart i nærheden.

- Fjern denne type apparater fra vejrstationens / udendørsensorens rækkevidde, eller tag batterierne ud af vejrstationen / udendørsensoren i kort tid, hvis displayet viser forstyrrelser.

Forhindringer som f.eks. betonvægge kan også føre til at modtageren forstyrres følsomt. I dette tilfælde bedes De ændre deres ståsted (f.eks. i nærheden af et vindue). Bemærk absolut at den ydre sensor altid bør opstilles i en omkreds af maks. 30 meter (frit felt) fra basisstationen. Den angivne rækkevidde er frifelt-rækkevidden og betyder at der ikke bør stå nogen forhindring mellem den ydre sensor og basisstationen.

En „synskontakt“ mellem ydre sensor og basisstation forbedrer ofte transmissionen. Kulde (Udetemperaturer under 0°C) kan have negativ indflydelse på batteriydelsen hos den ydre sensor og derigennem ligeledes have negativ indflydelse på radio-transmissionen.

En yderligere faktor, som kan føre til modtageforstyrrelser, er tomme eller for svage batterier hos ydersensoren. Skift disse ud med nye.

Når vejstationen ikke arbejder rigtigt, så gennemfør venligst en nystart, idet De trykker RESET-tasten [43](#).

● Rensning og pleje

- Der må aldrig anvendes væsker eller rengøringsmidler, da apparatet kan beskadiges.
- Rengør kun apparatet udvendigt med en blød, tør klud.
- Udendørsensoren må under ingen omstændigheder sprøjtes f.eks. med en haveslange. Sensoren er kun beskyttet mod regnvand oppefra.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes via den lokale genbrugsstation.

Du kan høre mere om mulighederne for bortskaffelse af et udtjent produkt ved at henvende dig til din kommune eller din bys forvaltning.



Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald men skal afleveres ved den passende genbrugsstation. De ansvarlige myndigheder oplyser gerne om indsamlingssteder og deres åbningstider.

Defekte eller brugte batterier skal genbruges i henhold til direktivet 2006 / 66 / EF. Batterierne og / eller apparatet skal returneres via genbrugsstationer.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadeligt affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på dit kommunale indsamlingssted.

● **Garanti**

Apparatet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, har du juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dig. Garantien bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet i glas.

● Informationer

● Overensstemmelseserklæring

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklærer som eneansvarlige, at produktet: Radiostyret vejrstation, model-nr.: Z31915, version: 12/2013, som erklæringen henviser til, stemmer overens med normerne / de normative dokumenter i 1999/5/EF. Dokumenterne kan efter behov downloades på websitet www.owim.com.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tobias Koenig', written in a cursive style.

EMC CE

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 151
Teilebeschreibung	Seite 151
Technische Daten	Seite 153
Lieferumfang	Seite 154
Sicherheit	
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 155
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite 156
Vor der Inbetriebnahme	
Geräte aufstellen.....	Seite 157
Außenfühler in Betrieb nehmen.....	Seite 158
Wetterstation in Betrieb nehmen.....	Seite 159
Bedienung	
DCF-Funksignal empfangen.....	Seite 161
12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen	Seite 163
Weckzeit einstellen	Seite 165
Weckfunktion aktivieren / deaktivieren	Seite 166
Alarmsignal ausschalten	Seite 166
SNOOZE-Funktion	Seite 167
Wettervorhersage in Betrieb nehmen	Seite 167

Standort auswählen	Seite 169
Standort manuell auswählen	Seite 170
Mondphasen	Seite 174
Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen	Seite 174
Einstellung des Luftdruckanzeige	Seite 175
Kanal einstellen	Seite 176
Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen	Seite 177
Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen	Seite 177
Maximale/ minimale Temperatur/ Luftfeuchtigkeit anzeigen	Seite 178
Temperatur- und Frostalarm	Seite 179
Temperatur- und Frostalarm aktivieren/ deaktivieren	Seite 179
Hintergrundbeleuchtung	Seite 180
Batterieanzeige	Seite 180
Batterien wechseln	Seite 181

Fehler beheben	Seite 182
-----------------------------	-----------

Reinigung und Pflege	Seite 183
-----------------------------------	-----------

Entsorgung	Seite 183
-------------------------	-----------

Garantie	Seite 184
-----------------------	-----------

Informationen	
Konformitätserklärung	Seite 185

Funk-Wetterstation

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wetterstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Ebenso die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit (% RH) sowie deren Maximal- und Minimalwerte. Weitere Anzeigewerte der Wetterstation sind die Wetterprognose, die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Ferner zeigt die Wetterstation die Uhrzeit des täglichen Sonnenauf- und Sonnenuntergangs und die Mondphasen an. Des Weiteren verfügt die Wetterstation über zwei verschiedene Alarmfunktionen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

Wetterstation:

- 1 Datums-Anzeige
- 2 Monats-Anzeige
- 3 Alarm 1
- 4 SNOOZE-Anzeige
- 5 Funkturm-Symbol
- 6 DST-Anzeige (Sommerzeit)

- 7 Zeitanzeige
- 8 Alarm 2
- 9 Wochentags-Anzeige
- 10 Sonnenaufgang / Uhrzeit des Sonnenaufgangs
- 11 Gezeiten-Anzeige
- 12 Standort
- 13 Mondphase
- 14 Sonnenuntergang / Uhrzeit des Sonnenuntergangs
- 15 Temperatur-Trend (Innen)
- 16 Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen)
- 17 Luftfeuchtigkeit (Innen)
- 18 Komfort-Indikator (maximal / minimal)
- 19 Innentemperatur (°C / °F)
- 20 Batterieanzeige
- 21 Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen)
- 22 Luftfeuchtigkeit (Außen)
- 23 Temperatur- und Frost-Alarm (maximal / minimal)
- 24 Temperatur-Trend (Außen)
- 25 Außentemperatur (°C / °F)
- 26 Batterieanzeige (Außenfühler)
- 27 Gewählter Kanal
- 28 Luftdruck-Balkenanzeige
- 29 Luftdruckanzeige der letzten Stunde
- 30 Absoluter / Relativer Luftdruck

- 31 Luftdrucktrend
- 32 Wettervorhersage
- 33 SNOOZE-/LIGHT-Taste
- 34 MODE-Taste
- 35 +-Taste
- 36 - -Taste
- 37 Kanal-Taste (CH)
- 38 HISTORY ABS/REL-Taste
- 39 CITY-Taste
- 40 Batteriefach

Außenfühler:

- 41 Kontroll-LED
- 42 Aufhängevorrichtung
- 43 RESET-Taste
- 44 Kanal-Wahlschalter
- 45 Batteriefach

● Technische Daten

Wetterstation:

Temperaturmessbereich: 0 bis +50 °C
+32 bis +122 °F

Temperaturauflösung:	0,1 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20–95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
Funksignal:	DCF
Batterie:	3 x AA, 1,5V ⁻⁻⁻
Maße:	130 x 130 x 60 mm (B x H x T)
Luftdruckbereich:	850 - 1050hPa

Außenfühler:

Temperaturmessbereich:	-20 bis +65 °C -4 bis +149 °F
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20–95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
HF Übertragungssignal:	433 MHz
HF Übertragungreichweite:	max. 30 Meter (im freien Gelände)
Batterie:	2 x AA, 1,5V ⁻⁻⁻
Maße:	46 x 105 x 28 mm

● Lieferumfang

- 1 Wetterstation
- 1 Außenfühler
- 3 Batterien AA, 1,5V

- 2 Batterien AA, 1,5V
- 1 Bedienungsanleitung




Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

-  **⚠️ WARNUNG!** Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.



Sicherheitshinweise zu Batterien

⚠️ LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät.

⚠️ VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie Batterien niemals wieder auf!

- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird in den Batteriefächern angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.
- Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Vor der Inbetriebnahme

● Geräte aufstellen

Setzen Sie die Batterien zuerst in den Außenfühler, dann erst in die Wetterstation.

⚠ VORSICHT! Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörpern, auf. Andernfalls droht eine Beschädigung der Geräte.

- Stellen Sie die Geräte nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls können diese beschädigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass benachbarte Geräte nicht mit der gleichen Frequenz von 433 MHz betrieben werden. Diese Geräte können eine Störung der Funkverbindung verursachen.
- Stellen Sie die Geräte nicht neben oder auf Metallplatten. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann vermindert werden.
- Stellen Sie die Geräte nicht in Gebäuden aus Stahlbeton, z. B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken oder Kellern, auf. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann stark beeinträchtigt werden.

● Außenfühler in Betrieb nehmen

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- Entfernen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen. Der Außenfühler ist nun betriebsbereit und die Kontroll-LED 41 leuchtet kurz auf.

Hinweis: Wenn Sie mehr als einen Außenfühler verwenden (max. 3), können Sie die Daten der einzelnen Außenfühler mit der Wetterstation empfangen. Stellen Sie mit Hilfe des Kanalwahlschalters 44 für jeden Außenfühler einen anderen Kanal ein.

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Außenfühler montieren:

Hinweis: Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt eine Bohrmaschine.

- Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Außenfühler.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Außenfühler in einem Umkreis von 30 m zur Wetterstation montieren. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außenfühler und Wetterstation befinden. Andernfalls kann die Übertragung der Daten gestört werden.

Wandmontage:

- Hängen Sie den Außenfühler mit der Aufhängevorrichtung **42** an eine Schraube.

● **Wetterstation in Betrieb nehmen**



Batterie-Sicherungsstreifen entfernen:


- Öffnen Sie das Batteriefach **40** auf der Rückseite der Wetterstation.
- Ziehen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen heraus.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.

Sobald der Batterie-Sicherungsstreifen entfernt ist, startet die Wetterstation den Empfang des Funksignals.

Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort der Wetterstation. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Wetterstation mit dem Außenfühler und dem DCF-Funksignal verbinden:

Die Wetterstation versucht nach dem Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens eine Verbindung zum Außenfühler herzustellen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Bei erfolgreicher Verbindung zum Außenfühler wird im LC-Display das gewählte Kanal-Symbol  mit dem Kanal des Außenfühlers angezeigt (Wechseln Sie ggf. den Kanal des Außenfühlers gem. des Kapitels „Kanal einstellen“). Kann keine automatische Verbindung hergestellt werden, drücken Sie die RESET-Taste , um die Verbindung manuell herzustellen.

Sobald die Wetterstation eine Verbindung zum Außenfühler hergestellt hat, beginnt sie automatisch, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol  angezeigt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird das Funkturm-Symbol dauerhaft im LC-Display angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit der Atomuhr möglich ist, können Sie die Uhrzeiteinstellungen auch manuell vornehmen (siehe „12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen“).

Funksignal (DCF):


Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt/Main, Deutschland, abgegeben werden.

Ihre Wetterstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt/Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3–10 Minuten.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wetterstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● **Bedienung**

● **DCF-Funksignal empfangen**

Die Uhr der Wetterstation beginnt nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler oder 3 Minuten nach Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funkturm-Symbols  angezeigt.

Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden (siehe „Geräte aufstellen“).

Um eventuelle Abweichungen von der exakten Zeit zu berichtigen, führt die Wetterstation täglich um 1:00, 2:00 und 03:00 Uhr automatisch eine Synchronisation mit dem DCF-Funksignal durch.

Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der Wetterstation auch manuell gestartet werden.

- Drücken Sie gleichzeitig die + oder - -Taste 35, 36. Die Wetterstation versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol angezeigt.

Kommt die Verbindung mit dem DCF-Funksignal nicht zustande, wird die Suche unterbrochen.

Hinweis: Sollte die Uhr der Wetterstation das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Wenn ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● 12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen

Der Empfang des DCF-Funksignals kann am Aufstellort der Wetterstation gestört bzw. unterbrochen sein. In diesem Fall haben Sie die Möglichkeit, das Gerät manuell einzustellen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie die MODE-Taste **[34]** ca. 3 Sekunden gedrückt. „12 Hr“ oder „24 Hr“ blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste **[35]**, **[36]**, um das gewünschte Stundenformat zu wählen.

Hinweis: Das AM-Symbol in der Zeitanzeige **[7]** steht im 12-Stundenformat für vormittags. Das PM-Symbol in der Zeitanzeige steht im 12-Stundenformat für nachmittags.

2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Temperatureinheit „°C“ oder „°F“ blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste, um die gewünschte Temperatureinheit zu wählen.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Luftdruckeinheit blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste, um die gewünschte Einheit (hPa / in Hg) einzustellen.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Zeitzone-Anzeige blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert (-2 bis +2) einzustellen.

Hinweis: Die Standard-Einstellung für die Zeitzone ist GMT+1. Stellen Sie die Wetterstation entsprechend Ihrer Zeitzone ein.

- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Stundenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.

Hinweis: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt, sobald die Wetterstation das DCF-Funksignal empfängt. Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum manuell ein, wenn Sie kein DCF-Funksignal empfangen.

Tipp: Halten Sie die + oder - Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.

- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Jahresanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Monats-Anzeige der Datums-Anzeige **1** blinkt. Drücken Sie die + oder - Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Tagesanzeige der Datums-Anzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.

- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Anstelle der Wochentagsanzeige [9] blinkt die Sprachenanzeige des Displays. Drücken Sie die + oder -Taste, um die gewünschte Sprache zu wählen.
Hinweis: Sie haben die Wahl zwischen Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR) und Spanisch (SP) (Deutsch ist als Standardsprache eingestellt).
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.

● Weckzeit einstellen

- Drücken Sie kurz die MODE-Taste [34], um in den Alarm-Modus zu gelangen. Auf dem LC-Display erscheint die aktuell eingestellte Weckzeit.
- Drücken und halten Sie die MODE-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die + oder -Taste [35], [36], um den gewünschten Wert einzustellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige blinkt. Wiederholen Sie Schritt 3, um den Wert für die Minuten einzustellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.
Tipp: Halten Sie die + oder -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.
Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, zwei verschiedene Alarmer einzustellen.

6. Drücken Sie zweimal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation in der Zeitanzeige **[7]** befindet. Drücken Sie einmal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation im Modus ALARM 1 befindet. Sie gelangen nun in den Modus ALARM 2.
7. Wiederholen Sie Schritt 2-5, um den Wert für ALARM 2 einzustellen.

● Weckfunktion aktivieren / deaktivieren

1. Drücken Sie kurz einmal oder zweimal die MODE-Taste **[34]**, um in den Modus von ALARM 1 oder ALARM 2 zu gelangen.
2. Drücken Sie die + -Taste **[35]**. Das Alarm-1-Symbol **[3]** oder das Alarm-2-Symbol **[8]** erscheint auf dem LC-Display. Der Alarm ist aktiviert.
3. Drücken Sie die + -Taste erneut. Das Alarm-1-Symbol oder das Alarm-2-Symbol auf dem LC-Display erlischt. Der Alarm ist deaktiviert.

● Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie mit Ausnahme der SNOOZE-/LIGHT-Taste **[33]** eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren. Er schaltet sich in der bereits eingestellten Alarmzeit automatisch ein.

Hinweis: Das Alarmsignal ertönt für ca. 2 Minuten.

● SNOOZE-Funktion

- Drücken Sie die SNOOZE-/LIGHT-Taste **33**, um in den SNOOZE-Modus zu gelangen, während das Alarmsignal ertönt. Das Alarmsignal ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

● Wettervorhersage in Betrieb nehmen

Hinweis: Bitte achten Sie zusätzlich auf die Wettervorhersage Ihres lokalen Wetterdienstes. Sollte es zu Diskrepanzen zwischen dem Gerät und Ihres lokalen Wetterdienstes kommen, richten Sie sich bitte nach Ihrem lokalen Wetterdienst.

Die Wettervorhersage wird durch die Auswertung der Luftdruckschwankungen berechnet und kann vom tatsächlichen Wetter abweichen.

Folgende Wetter-Symbole zeigt die Wetterstation an:





+



= leicht bewölkt



+



= bewölkt



+



= regnerisch



+




= Regen + Schnee

Die Wettersymbole zeigen die Wetterbewegungen der nächsten acht Stunden an und nicht das aktuelle Wetter.

Die Wetterstation kann den Luftdrucktrend 31 anzeigen.

Folgende Anzeigen sind möglich:

 Der Luftdruck wird steigen.

 Der Luftdruck bleibt konstant.

 Der Luftdruck wird sinken.

● Standort auswählen

- Drücken Sie die CITY-Taste **[39]**. Die Anzeige des Standortes **[12]** blinkt und der Längen- und Breitengrad wird angezeigt.
- Drücken Sie die + oder - -Taste **[35]**, **[36]**, um Ihren Standort auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Erscheint die Abkürzung für Ihren Standort nicht auf dem Display, können Sie den Standort benutzerdefiniert eingeben (siehe „Standort manuell auswählen“).

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie Ebbe (TIDE LO), mittleren Wasserstand (TIDE MID) und Flut (TIDE HI) an.

● Standort manuell auswählen

- Drücken und halten Sie die CITY-Taste **[39]** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Drücken Sie die + oder - -Taste **[35]**, **[36]**, um die Anfangsbuchstaben Ihres Standortes auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den 2. und den 3. Buchstaben auf die gleiche Weise ein. GMT erscheint auf dem LC-Display und die Zeitzoneanzeige blinkt.
- Drücken Sie die + oder - -Taste, um die Differenz zwischen Ihrer Zeitzone zu GMT einzustellen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den Längen- und Breitengrad Ihres Standortes auf die gleiche Weise ein.

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie Ebbe (TIDE LO), mittleren Wasserstand (TIDE MID) und Flut (TIDE HI) an.

Folgende Länder und Städte können ausgewählt werden:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG

	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE

Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF

	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN

	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA









New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND

	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC

	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Mondphasen

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige, die automatisch die aktuelle Mond-Phase **13** anzeigt.

			
Neumond	Wachsender Halbmond	Halbmond	Wachsender Vollmond
			
Vollmond	Abnehmender Vollmond	Halbmond	Abnehmender Halbmond

● Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen

- Drücken Sie wiederholt die HISTORY-ABS/REL-Taste **38**, um die Luftdruckwerte der vergangenen 12 Stunden ablesen zu können.
OHR = gegenwärtiger Luftdruck
- 1HR = Luftdruck vor einer Stunde
- 2HR = Luftdruck vor zwei Stunden, etc.

● Einstellung des Luftdruckanzeige

Die Wettervorhersage dieser Wetterstation beruht auf einer Auswertung der Veränderung des Luftdrucks.

Die Luftdruckanzeige **[30]** ist werksseitig auf den absoluten Luftdruck eingestellt. Da der Luftdruck generell mit der Höhe über dem Meeresspiegel absinkt, wird vom öffentlichen Wetterdienst in der Regel der so genannte relative Luftdruck angegeben. Dieser relative Luftdruck wird der Topografie des Geländes angepasst, um vergleichbare Werte zu erhalten.

Sie können die Anzeige des relativen Luftdrucks Ihrer Wetterstation an die Verhältnisse Ihres Betriebsorts anpassen. Hierzu müssen Sie Ihrer Wetterstation einmalig den aktuellen relativen Luftdruck mitteilen. Diesen können Sie bei Ihrem lokalen Wetterdienst oder auch im Internet erfahren.

Gehen Sie zur Einstellung vor wie folgt:

- Drücken und halten Sie die HISTORY ABS/REL-Taste **[38]** für ca. 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie anschließend die + oder - Taste **[35]**, **[36]**, um zwischen der absoluten/relativen Luftdruckanzeige zu wechseln.
- Wählen Sie „Rel“ und drücken Sie zur Bestätigung die HISTORY ABS/REL-Taste. Die Luftdruckanzeige blinkt. Nun können Sie mit der + oder - Taste den gewünschten Wert einstellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der HISTORY ABS/REL-Taste. Ihre Wetterstation zeigt nun den relativen Luftdruck an.

Wenn Sie möchten, dass die Wetterstation den absoluten Luftdruck anzeigt, gehen Sie vor wie folgt:

- Drücken und halten Sie die HISTORY ABS/REL-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie anschließend die + oder - -Taste, um zur absoluten Luftdruckanzeige zu wechseln. Bestätigen Sie durch Drücken der HISTORY ABS/REL-Taste.

● Kanal einstellen

Die Wetterstation empfängt das Signal des Außenfühlers automatisch, nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben. Die Zeichen der Luftfeuchtigkeit (Außen) 22 und Außentemperatur 25 blinken währenddessen.

Hinweis: Wenn Sie mehr als einen Außenfühler verwenden (max. 3), können Sie die Daten der einzelnen Außenfühler mit der Wetterstation empfangen. Wählen Sie verschiedene Kanäle für jeden Außenfühler aus, indem Sie die Kanal-Taste 37 drücken. Die betreffenden Daten werden im LC-Display angezeigt.


- 1: Kanal Außenfühler 1
- 2: Kanal Außenfühler 2
- 3: Kanal Außenfühler 3
- **C**: automatischer Kanalwechsel

● Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen

Die aktuelle Innentemperatur [19] und der Temperatur-Trend (Innen) [15] werden im LC-Display angezeigt.

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler wird die Außentemperatur [25] und der Temperatur-Trend (Außen) [24] angezeigt. Folgende Anzeigen sind möglich:

 Die Temperatur steigt.

 Die Temperatur bleibt konstant.

 Die Temperatur sinkt.

● Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen

Der aktuelle Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen) [16] sowie die aktuelle Luftfeuchtigkeit (Innen) [17] werden im LC-Display angezeigt. Durch den Komfort-Indikator [18] wird die Luftfeuchtigkeit in drei Kategorien eingeteilt.

Folgende Kategorien stehen zur Verfügung:

DRY = Luftfeuchtigkeit < 40 %

COMFORT = Luftfeuchtigkeit 40–70 %, Innentemperatur 20 °C–28 °C

WET = Luftfeuchtigkeit > 70 %

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außensensor zeigt die Wetterstation den Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen) [21] sowie die Luftfeuchtigkeit (Außen) [22] im LC-Display an.

● Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen

Die minimale / maximale Temperatur / Luftfeuchtigkeit wird nach dem Einlegen der Batterien erstmals gemessen und in der Wetterstation gespeichert.

Die maximalen und minimalen Werte für Temperatur, Hygrometer und Luftdruck werden automatisch gespeichert.

- Befindet sich die Wetterstation in der Zeitanzeige [7], drücken Sie die +Taste [35], um die maximalen Werte anzuzeigen.
- Drücken Sie zweimal die +Taste, um die minimalen Werte anzuzeigen.
- Halten Sie die +Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten minimalen und maximalen Werte zu löschen.

● Temperatur- und Frostalarm

Der Temperaturalarm ist ein kurzer Signalton, der ertönt, sobald die Außentemperatur den vorgegebenen Temperaturbereich über- oder unterschreitet. Gehen Sie zur Einstellung des gewünschten Temperaturbereichs wie folgt vor:

- Drücken Sie die - -Taste **36**, um in den Modus des Temperaturalarms zu gelangen.
- Halten Sie die - -Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die maximale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste **34**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die minimale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

● Temperatur- und Frostalarm aktivieren / deaktivieren

- Ist mehr als ein Außenfühler aktiviert, drücken Sie die Kanal-Taste **37**, um einen zu wählen.
- Drücken Sie wiederholt die - -Taste **36**, um den Temperatur- und Frostalarm zu aktivieren.

Ist der Frostalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol **23** neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei -1 °C bis $+3\text{ °C}$.

Ist der Temperaturalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei den eingestellten Werten.

Sind Temperatur- und Frostalarm aktiviert, erscheinen beide Symbole auf dem Display.

● Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **33**. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet für 5 Sekunden.

● Batterieanzeige

Die Batterie-Anzeige **20**, **26** erscheint im LC-Display der Wetterstation, wenn die Batterien schwach sind. Achten Sie darauf, die Batterien frühzeitig zu wechseln (siehe „Batterien wechseln“).

● Batterien wechseln

Wetterstation:

Wechseln Sie die Batterien, wenn das LC-Display unleserlich oder die Batterieanzeige **20** angezeigt wird.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Wetterstation.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie 3 neue Batterien vom Typ AA, 1,5V ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **40** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Außenfühler:

Wechseln Sie die Batterien, wenn die Batterieanzeige **26** angezeigt wird.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie 2 neue Batterien vom Typ AA, 1,5V ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **45** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Gerät enthält elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird.

- Entfernen Sie solche Geräte aus der Reichweite der Wetterstation / des Außenfühlers oder entnehmen Sie kurzzeitig die Batterien aus der Wetterstation / dem Außenfühler, wenn das Display Störungen anzeigt.

Hindernisse wie z. B. Betonwände können auch dazu führen, dass der Empfang empfindlich gestört wird. Verändern Sie in diesem Fall den Standort (z. B. in die Nähe eines Fensters). Beachten Sie unbedingt, dass der Außensensor immer im Umkreis von max. 30 Meter (Freifeld) von der Basisstation aufgestellt werden sollte. Die angegebene Reichweite ist die Freifeldreichweite und bedeutet, dass kein Hindernis zwischen dem Außensensor und der Basisstation stehen sollte. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Basisstation verbessert oftmals die Übertragung.

Kälte (Außentemperaturen unter 0 °C) kann die Batterieleistung des Außensensors und dadurch die Funkübertragung ebenfalls negativ beeinträchtigen.

Ein weiterer Faktor, der zu Empfangsstörungen führen kann, sind leere oder zu schwache Batterien des Außensensors. Tauschen Sie diese gegen neue aus.

Wenn die Wetterstation nicht richtig arbeitet, führen Sie bitte einen Neustart durch, indem Sie die RESET-Taste [43](#) drücken.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Spritzen Sie den Außensensor in keinem Fall, z. B. mit einem Gartenschlauch, ab. Der Außensensor ist nur gegen Regen von oben geschützt.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Informationen**

● **Konformitätserklärung**

Wir OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Funk-Wetterstation · Model-Nr.: Z31915 Version: 12/2013, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen/normativen Dokumenten der 1999/5/EC übereinstimmt. Diese Unterlagen können Sie bei Bedarf von www.owim.com herunterladen.

Tobias Koenig

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31915

Version: 12/2013

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Stand der Informationen: 12/2013
Identi.-No.: Z31915122013-3

IAN 96414